

OPERATING VIDEO
INSTALLATION VIDEO
www.sigma-qr.com

PURE 1 / ATS

www.sigmasport.com

Contents / Inhalt / Contenu / Contenido / Conteúdo / Inhoud / Zawartość / Obsah

PURE 1

Battery installed / Batterie eingebaut / Pile installée / Bateria integrada / Bateria montada / Pilhas montadas / Bateriai gemonteerd / Używane baterii / Užívaná baterie

PURE 1 ATS

Battery installed / Batterie eingebaut / Pile installée / Bateria integrada / Bateria montada / Pilhas montadas / Bateriai gemonteerd / Używane baterii / Užívaná baterie

1 Start-up / Erste Inbetriebnahme / Mise en service / Messa in funzione / Puesta en servicio / Primeira colocação em funcionamento / Inbedrijfstelling / Urochomienie / První uvedení do provozu

IMPORTANT WICHTIG BELANGRIJK WAŻNE DŮLEŽITĚ

2 Reset / Nullstellen / Réinitialiser / Azeramento / Colocar en cero / Posições zero / Op nul instellen / Zerowanie / Vynulování
15.32 KM / 16:59 H → 0.00

Press and hold for 4 sec.

3 Setting menu / Einstellungs Menü / Menu réglages / Menu impostazioni / Menú de ajuste / Menu de ajuste / Instellingsmenu / Menu ustawień / Menu nastavení

Press and hold for 4 sec.

4 Exit Setting Menu / Einstellungs Menü verlassen / Menu réglages / Menu impostazioni / Menú de ajuste / Sair do menu de ajuste / Instellingsmenu / Menu ustawień / Opustění menu nastavení

Press and hold for 4 sec.

5 Set Unit of Measurement / Einheit festlegen / Définir l'unité / Impostazione unità / Determinar unidad / Definir a unidade / Eenheid vastleggen / Ustalenie jednostki / Stanovení jednotky
KM/H → MPH

Press and hold for 4 sec.

6 Set tire size / Eingabe Reifengröße / Saisie de la taille des pneus / Inserimento dimensione ruota / Ingreso del tamaño de rueda / Introdução do perímetro da roda / Invoer bandmaat / Ustawianie wielkości opony / Zadání obvodu kola
16" → 20"

Press and hold for 4 sec.

6 Set circumference / Eingabe Radumfang / Reglage de la circonférence de la roue / Immissione circonferenza ruota / Introducción de las dimensiones de la rueda / Introdução do perímetro da roda / Invoer wielomtrek / Zadání obvodu kola / Zadání obvodu kola
WS 2,095 → 2,253

Press and hold for 4 sec.

Function 1 / Funktion 1 / Função 1 / Funzione 1 / Función 1 / Função 1 / Funcie 1 / Funcje 1 / Funkci 1

A: Speed
B: Trip distance
C: Trip time

EN	A: Speed	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Trip distance	999.9 KM/M
	C: Trip time	99:59:59 HH:MM:SS after 10 h: 10:00 HH:MM

DE	A: Geschwindigkeitsanzeige	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Tagesstrecke	999.9 KM/M
	C: Fahrzeit	99:59:59 HH:MM:SS nach 10 h: 10:00 HH:MM

FR	A: Affichage de la vitesse	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Distance du jour	999.9 KM/M
	C: Durée du tour	99:59:59 HH:MM:SS après 10 h: 10:00 HH:MM

IT	A: Indicazione di velocità	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Distanza giornaliera	999.9 KM/M
	C: Tempo di corsa	99:59:59 HH:MM:SS dopo 10 h: 10:00 HH:MM

ES	A: Indicación de velocidad	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Distancia diaria	999.9 KM/M
	C: Tiempo de recorrido	99:59:59 HH:MM:SS después de 10 h: 10:00 HH:MM

PT	A: Velocidade actual	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Percurso percorrido diariamente	999.9 KM/M
	C: Tempo percorrido	99:59:59 HH:MM:SS conforme 10 h: 10:00 HH:MM

NL	A: Snelheidsweergave	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Dagafstand	999.9 KM/M
	C: Rijtijd	99:59:59 HH:MM:SS na 10 h: 10:00 HH:MM

PL	A: Informacja o prędkości	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Dystans dzienny	999.9 KM/M
	C: Czas jazdy	99:59:59 HH:MM:SS po 10 h: 10:00 HH:MM

CZ	A: Aktuální rychlost	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Denní trasa	999.9 KM/M
	C: Doba jízdy	99:59:59 HH:MM:SS po 10 h: 10:00 HH:MM

FCC Addendum:
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Function 2 / Funktion 2 / Função 2 / Funzione 2 / Función 2 / Função 2 / Funcie 2 / Funcje 2 / Funkci 2

A: Speed
B: Total distance
C: Total of all trip times

EN	A: Speed	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Total distance	99999 KM/M
	C: Total of all trip times	9999 HHHH after 999:59 h, change to 1000 h

DE	A: Geschwindigkeitsanzeige	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Gesamtstrecke	99999 KM/M
	C: Summe aller Fahrzeiten	9999 HHHH nach 999:59 h, Wechsel zu 1000 h

FR	A: Affichage de la vitesse	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Distance totale	99999 KM/M
	C: Total de toutes les durées des tours	9999 HHHH après 999:59 h, passage à 1000 h

IT	A: Indicazione di velocità	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Distanza complessiva	99999 KM/M
	C: Somma di tutti i tempi di corsa	9999 HHHH dopo 999:59 h, cambio a 1000 h

ES	A: Indicación de velocidad	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Distancia total	99999 KM/M
	C: Suma de todos los tiempos de recorrido	9999 HHHH después de 999:59 h, cambia a 1000 h

PT	A: Velocidade actual	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Distância total	99999 KM/M
	C: Total do tempo percorrido	9999 HHHH conforme 999:59 h, mudança para 1000 h

NL	A: Snelheidsweergave	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Totaalfstand	99999 KM/M
	C: Totaal van alle rijtijden	9999 HHHH na 999:59 h, omschakeling naar 1000 h

PL	A: Informacja o prędkości	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Całkowita długość dystansu	99999 KM/M
	C: Suma wszystkich czasów jazdy	9999 HHHH po 999:59 h zmiana na 1000 h

CZ	A: Aktuální rychlost	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Celkové kilometry	99999 KM/M
	C: Celková doba jízdy	9999 HHHH po 999:59 h změna na 1000 h

IC Statement
IC: 7500A-SPD1ATS
This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Le présent appareil est conforme aux DNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

The device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS-102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.

The device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS-102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

EN Start-up:
Your bike computer comes in "deep sleep" mode. When using it for the first time, please press and hold the SET button on the MENU button (depending on the model) for 5 seconds. The bike computer will then switch to active mode.

Wheel size determination:
To measure the speed precisely, the wheel size must be set according to your tire size. To do this, you can:
A - Select one of the predefined wheel sizes.
B - Calculate the wheel size using the formula provided in the wheel size chart.
C - Determine the value from the drawings in the wheel size chart.
D - Take the value that corresponds to your tire size from the wheel size chart.

PC interface:
The bike computer is PC-compatible. By purchasing the SIGMA DATA CENTER software and docking station, you can effortlessly download and analyze your total and current values on your PC. You can also configure your bike computer's settings on the PC.

Troubleshooting:
No Speed, or incorrect speed displayed:
- Computer correctly fastened into the bracket?
- Distance to magnet and sensor checked?
- Magnet correctly positioned in relation to the sensor?
- Wheel circumference correctly set?

Warranty:
SIGMA SPORT provides a 2 year warranty for your computer from the date of purchase. The warranty covers material and workmanship defects on the computer itself, the sensor/transmitter and the handlebar bracket. **The warranty does not cover the cable, the batteries or any assembly materials.** This warranty is only valid if the affected parts have not been opened (exception: computer's battery compartment), no force has been used and there is no intentional damage. Please store your receipt of purchase in a safe place as it must be presented in the event of a complaint. If your complaint is justified, we will provide you with you a comparable replacement device. There is no entitlement to a replacement device in the identical model if the model subject to complaint has gone out of production due to a model change.

Further Problem Solving: Please contact your dealer or our service department at service@sigmasport.com

Technical Data:
Computer KABELGEHÖRDUNG:
- Batterietyp: CR 2032, 3V
- Batteriebensdauer: 3 bis 4 Jahre, je nach Modell (Bei einer Benützung von 1 Stunde pro Tag)
Computer KABELLOS:
- Batterietyp: CR 2032, 3V
- Batteriebensdauer: 1 Jahr (Bei einer Benützung von 1 Stunde pro Tag)
Sender:
- Batterietyp: CR 2032, 3V
- Batteriebensdauer: 1,5 Jahre (Bei einer Benützung von 1 Stunde pro Tag)

Garantiebestimmungen:
SIGMA SPORT gewährt für Ihren Computer eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Die Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungsfehler am Computer selbst, am Sensor/Sender und an der Lenkerhalterung. **Kabel und Batterien sowie Montagematerialien sind von der Garantie ausgeschlossen.** Die Garantie ist nur dann gültig, wenn die Batterie nicht richtig gefastet worden (Ausnahme: Batteriefach des Computers), keine Gewalt angewendet wurde und keine mutwillige Beschädigung vorliegt. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg sorgfältig auf, da er im Reklamationsfall vorgelegt werden muss. Bei einer berechtigten Reklamation erhalten Sie von uns ein vergleichbares Austauschgerät.

Mise en service:
À la livraison, le compteur cycle se trouve dans un état de veille profonde. Lors de la première mise en service, maintenir la touche SET ou la touche MENU (en fonction du modèle) enfoncée pendant 5 secondes. Le compteur cycle est ensuite actif.

Determination de la taille des roues:
Pour obtenir une mesure précise de la vitesse, la taille des roues doit être réglée en fonction de la taille de vos pneumatiques. A cette fin, vous pouvez:
A - Sélectionner parmi une liste de grandeurs des roues prédéfinies.
B - Calculer la grandeur des roues au moyen de la formule du tableau "Wheel Size Chart".
C - Déterminer la valeur conformément aux schémas du "Wheel Size Chart".
D - Reprendre la valeur adéquate pour la grandeur de vos roues dans le tableau "Wheel Size Chart".

PC interface:
Le compteur cycle est compatible PC. Après avoir acheté le logiciel SIGMA DATA CENTER et la station de connexion, vous pouvez enregistrer les valeurs totales et actuelles aisément et sans effort sur votre PC. Vous pouvez également procéder aux réglages de votre compteur cycle sur votre PC.

Risoluzione dei problemi:
Pausa d'affichage de la vitesse ou affichage erroné:
- Compteur correctement enclenché dans son support?
- Distance entre l'aimant et le capteur correcte?

Messa in funzione:
Al momento della consegna, il ciclocomputer è in modalità deep-sleep. Dalla prima messa in servizio, tenere premuti il tasto SET o il tasto MENU (in base al modello) per 5 secondi. Il ciclocomputer va in modalità attiva.

Determinazione della misura ruote:
Per avere risultati precisi nella misurazione della velocità, è necessario impostare le dimensioni delle ruote conformemente alle dimensioni delle gomme. A questo scopo è possibile:
A - Scegliere fra misure delle ruote predefinite.
B - Calcolare le dimensioni delle ruote in base alla formula indicata nella tabella "Wheel Size Chart".
C - Determinare il valore secondo i disegni nel documento "Wheel Size Chart".
D - Acquisire dalla tabella "Wheel Size Chart" il valore corrispondente alle dimensioni delle gomme.

PC interface:
Il ciclocomputer è compatibile con PC. Dopo l'acquisto del software SIGMA DATA CENTER e della docking station, potrete archiviare sul PC, con semplicità e praticità, i valori totali e i valori attuali. Inoltre, potrete eseguire le impostazioni del ciclo computer dal PC.

Resolución de problemas:
Ninguna indicación de velocidad o indicación de velocidad errata:
- El computador está correctamente posicionado en posición del soporte?

Puesta en servicio:
En el estado de suministro, el ciclocomputer se encuentra en el modo llamado "de sueño profundo". En la primera puesta en marcha, mantener presionada la tecla SET o la tecla MENU (dependiendo del modelo) durante 5 segundos. El ciclo computer pasará al modo activo.

Determinación del tamaño de rueda:
Para lograr precisión en la medición de la velocidad se debe ajustar el tamaño de la rueda de acuerdo al tamaño de su neumático. Para ello, puede:
A - Seleccionar entre tamaños de rueda predefinidos.
B - Calcular el tamaño de rueda con ayuda de la fórmula citada en la tabla "Wheel Size Chart".
C - Determinar el valor conforme a los dibujos de la tabla "Wheel Size Chart".
D - Tomar el valor correspondiente al tamaño de su neumático de la tabla "Wheel Size Chart".

Interfaz del ordenador:
El ciclocomputer es compatible con los ordenadores. Luego de adquirir el software SIGMA DATA CENTER y la estación de conexión, podrá registrar los valores totales y actuales sin problema y rápidamente en su ordenador. Además, podrá realizar los ajustes del ciclocomputer en el ordenador.

Solução de problemas:
Ninguna indicação de velocidade o indicação incorreta:
- O computador está corretamente encaixado no suporte?

Puesta en servicio:
En el estado de suministro, el ciclocomputer se encuentra en el modo llamado "de sueño profundo". En la primera puesta en marcha, mantener presionada la tecla SET o la tecla MENU (dependiendo del modelo) durante 5 segundos. El ciclo computer pasará al modo activo.

Determinación del tamaño de rueda:
Para lograr precisión en la medición de la velocidad se debe ajustar el tamaño de la rueda de acuerdo al tamaño de su neumático. Para ello, puede:
A - Seleccionar entre tamaños de rueda predefinidos.
B - Calcular el tamaño de rueda con ayuda de la fórmula citada en la tabla "Wheel Size Chart".
C - Determinar el valor conforme a los dibujos de la tabla "Wheel Size Chart".
D - Tomar el valor correspondiente al tamaño de su neumático de la tabla "Wheel Size Chart".

Interfaz del ordenador:
El ciclocomputer es compatible con los ordenadores. Luego de adquirir el software SIGMA DATA CENTER y la estación de conexión, podrá registrar los valores totales y actuales sin problema y rápidamente en su ordenador. Además, podrá realizar los ajustes del ciclocomputer en el ordenador.

Solução de problemas:
Ninguna indicação de velocidade o indicação incorreta:
- O computador está corretamente encaixado no suporte?

EN	A: Speed	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Total distance	99999 KM/M
	C: Total of all trip times	9999 HHHH after 999:59 h, change to 1000 h

DE	A: Geschwindigkeitsanzeige	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Gesamtstrecke	99999 KM/M
	C: Summe aller Fahrzeiten	9999 HHHH nach 999:59 h, Wechsel zu 1000 h

FR	A: Affichage de la vitesse	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Distance totale	99999 KM/M
	C: Total de toutes les durées des tours	9999 HHHH après 999:59 h, passage à 1000 h

IT	A: Indicazione di velocità	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Distanza complessiva	99999 KM/M
	C: Somma di tutti i tempi di corsa	9999 HHHH dopo 999:59 h, cambio a 1000 h

ES	A: Indicación de velocidad	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Distancia total	99999 KM/M
	C: Suma de todos los tiempos de recorrido	9999 HHHH después de 999:59 h, cambia a 1000 h

PT	A: Velocidade actual	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Distância total	99999 KM/M
	C: Total do tempo percorrido	9999 HHHH conforme 999:59 h, mudança para 1000 h

NL	A: Snelheidsweergave	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Totaalfstand	99999 KM/M
	C: Totaal van alle rijtijden	9999 HHHH na 999:59 h, omschakeling naar 1000 h

PL	A: Informacja o prędkości	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Całkowita długość dystansu	99999 KM/M
	C: Suma wszystkich czasów jazdy	9999 HHHH po 999:59 h zmiana na 1000 h

CZ	A: Aktuální rychlost	max 199.8 KM/H / 124.2 MPH
	B: Celkové kilometry	99999 KM/M
	C: Celková doba jízdy	9999 HHHH po 999:59 h změna na 1000 h

Garantie:
SIGMA SPORT gewährt für Ihren Computer eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Die Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungsfehler am Computer selbst, am Sensor/Sender und an der Lenkerhalterung. **Kabel und Batterien sowie Montagematerialien sind von der Garantie ausgeschlossen.** Die Garantie ist nur dann gültig, wenn die Batterie nicht richtig gefastet worden (Ausnahme: Batteriefach des Computers), keine Gewalt angewendet wurde und keine mutwillige Beschädigung vorliegt. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg sorgfältig auf, da er im Reklamationsfall vorgelegt werden muss. Bei einer berechtigten Reklamation erhalten Sie von uns ein vergleichbares Austauschgerät.

Les demandes en remplacement vous sera envoyée si votre requête est justifiée. Les demandes en garantie ne peuvent concerner que les modèles actuels. Sous réserve de modifications techniques par le fabricant.

Par la présente, SIGMA-ELEKTRO GmbH déclare que le compteur cycle sans fil satisfait aux exigences fondamentales et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.

Vous trouverez la déclaration CE à l'adresse : certificates@sigmasport.com

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

For FAQs and trouble shooting solutions, visit www.sigmasport.com

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt/Weinstrasse
Tel.: +49-(0) 63 21-91 20-118
Fax.: +49-(0) 63 21-91 20-34
E-Mail: service@sigmasport.com

In the event of justified warranty claims, you will receive a replacement device. You will only be entitled to the model available at the time of replacement. The manufacturer retains the right to make technical modifications.

SIGMA-ELEKTRO GmbH hereby declares that the wireless bike computers comply with the essential requirements and other relevant provisions established in Directive 2014/53/UE.

You can find the CE declaration at: certificates@sigmasport.com

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt/Weinstrasse
Tel.: +49-(0) 63 21-91 20-118
Fax.: +49-(0) 63 21-91 20-34
E-Mail: service@sigmasport.com

Bei berechtigten Ansprüchen auf Gewährleistung erhalten Sie ein Austauschgerät. Es besteht nur Anspruch auf das zu diesem Zeitpunkt aktuelle Modell. Der Hersteller behält sich technische Änderungen vor.

Hiermit erklärt SIGMA-ELEKTRO GmbH, dass sich die kabellosen Fahrradcomputer in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/UE befinden.

Sie finden die Konformitäts-Erklärung unter folgendem Link: certificates@sigmasport.com

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

1 Stem or handlebar? / Lenker oder Vorbau? / Guidon ou cadre? / Manubrio o attacco? / ¿Manillar o tija? / Guidon o parte dianteira? / Stuur of voorbouw? / Kierownica czy sztyca kierownicy? / Řídítka nebo představec?

3 → 4 → 5

2 → 3 → 4 → 5

or
oder
ou
o
ou
ou
lub
nebo

2 Installation on stem / Montage auf dem Vorbau / Sur le cadre / Installazione sull'attacco / Montaje en la tija / Montagem na parte dianteira / Montage op de voorbouw / Montaż na sztycy kierownicy / Montáž na předstávci

A 4 x

B 90°

C

D 4 x

3 Installation of the bracket / Montage des Halters / Montage du support / Montaggio del supporto / Montaje del soporte / Montagem do suporte / Montage van de houder / Montaż uchwyty / Montáž držáku

1a Remove the foil

1b Folie entfernen

1c Retirer le film

1d Rimuovere la pellicola

1e Remover la lámina

1f Remove a pellicola

1g Folie verwijderen

1h Usunąć folię

1i Odstranění fólie

4 O-ring or zip ties / O-Ring oder Kabelbinder / Caoutchouc ou Rilsan / Anelli O o fascetta / Correa o precinto / O-Ring ou agrupadores de cabos / O-ring of kabelbinder / Oringów lub opaska kablowa / Okroužek nebo kabelová příchytky

Optional, nicht im Lieferumfang enthalten / Optional, not included

5 Note: "SIGMA" faces to front of Bike. Hinweis: „SIGMA-Logo“ zeigt nach vorne. Remarque : le "logo SIGMA" doit être orienté vers l'avant. Nota: El "logo SIGMA" guarda verso la parte anterior. Observación: El logotipo de "SIGMA" debe mirar al frente. Nota: "Logotipo SIGMA" virado para a frente. Tip: „SIGMA-logo“ is naar voren gericht. Uwaga: logo „SIGMA“ skierowane jest do przodu. Poznámka: „logo SIGMA“ směřuje dopředu.

Optional, nicht im Lieferumfang enthalten / Optional, not included

4 O-ring or zip ties / O-Ring oder Kabelbinder / Caoutchouc ou Rilsan / Anelli O o fascetta / Correa o precinto / O-Ring ou agrupadores de cabos / O-ring of kabelbinder / Oringów lub opaska kablowa / Okroužek nebo kabelová příchytky

Optional, nicht im Lieferumfang enthalten / Optional, not included

5 Note: "SIGMA" faces to front of Bike. Hinweis: „SIGMA-Logo“ zeigt nach vorne. Remarque : le "logo SIGMA" doit être orienté vers l'avant. Nota: El "logo SIGMA" guarda verso la parte anterior. Observación: El logotipo de "SIGMA" debe mirar al frente. Nota: "Logotipo SIGMA" virado para a frente. Tip: „SIGMA-logo“ is naar voren gericht. Uwaga: logo „SIGMA“ skierowane jest do przodu. Poznámka: „logo SIGMA“ směřuje dopředu.

Optional, nicht im Lieferumfang enthalten / Optional, not included

6 Wiring / Kabel verlegen / Poser le câble / Posare il cavo / Tendido del cable / Dispor cabo / Kabel verplaatzen / Poprowadzenie kabla / Vedení kabelu

7 Installation of the wired sensor / Montage des Kabelsensor / Montage du capteur filaire / Montaggio del sensore a cavo / Montaje del sensor del cable / Montagem do sensor do cabo / Montage van de kabelsensor / Montaż czujnika kablowego / Montáž kabelového snímače

Optional, nicht im Lieferumfang enthalten / Optional, not included

8 PURE 1 ATS

Installation of the wireless transmitter / Montage des Funk-Sender / Montage du capteur radio / Montaggio della radiotrasmettente / Montaje del radiotransmisor / Montagem do transmissor de comunicação por rádio / Montage van de zender / Montaż nadajnika radiowego / Montáž rádiového vysílače

Optional, nicht im Lieferumfang enthalten / Optional, not included

9 Mounting instructions / Anbringung / Mise en place / Fissaggio / Instalación / Montagem / Bevestiging / Zamcowanie / Upevnění

90° - 45°

Max. 5 mm [1/4"]

LEFT

STEM

RIGHT

10 Installation of the magnet / Montage des Magneten / Montage de l'aimant / Montaggio del magneti / Montaje del imán / Montagem do íman / Montage van de magneet / Montaż magnesu / Montáž magnetu

11 To achieve the required distance, you may have to move the magnet and transmitter up or down on the fork. Um den gewünschten Abstand zu erreichen, müssen Sie den Magneten und Sender auf der Gabel nach oben, bzw. unten bewegen. Pour obtenir la distance requise, il peut être nécessaire de déplacer l'aimant et le transmetteur vers le haut ou le bas sur la fourche. Per ottenere la distanza necessaria, occorre spostare il magnete e il trasmettitore su e giù sulla forcella. Para lograr la distancia requerida deberá mover el imán y el sensor hacia arriba o hacia abajo en la tija. Para atingir a distância pretendida deve mover o íman e o emissor na forquilha para cima ou para baixo. Voor de vereiste afstand is het wellicht nodig magneet en zender op de vork op en neer te bewegen. Aby osiągnąć zakładany dystans, konieczne może być podniesienie lub obniżenie magnesu i nadajnika na widelcu rowerowym. Pro dosažení požadované vzdálenosti je popř. nutné pohnout magnetem a vysílačem po vidlici nahoru, resp. dolů.

Max. 5 mm [1/4"]

12 Wheel size / Radumfang / Circonférence de la roue / Circonferenza ruota / Tamaño de la rueda / Perímetro da roda / Wielmaat / Obwód koła / Rozměr kola

WS (mm)

km/h:

WS = mm

mph:

WS = mm

Note: 1 inch = 25.4 mm

13 Battery change / Batteriewechsel / Remplacement des piles / Sostituzione della batteria / Cambio de baterías / Substituição da pilha / Batteriewissel / Wymiana baterii / Výměna baterie

10 CVN

14 Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (Batteriegelgesetz - BattGf). Bitte geben Sie die Batterien an einer benannten Übergabestelle zur Entsorgung ab. Batteries may not be disposed of in household waste (European Battery Law). Please dispose of properly per local ordinance. Ne pas jeter les piles aux ordures ménagères (loi relative aux piles et accumulateurs). Veuillez rapporter vos piles usagées dans un centre de collecte agréé. Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici (legge europea sulle batterie). Si prega di consegnare le batterie esaurite presso i punti di raccolta previsti per lo smaltimento. Las baterías no deben ser eliminadas en la basura doméstica (Ley de baterías). Por favor entregue las baterías en un lugar de recogida mencionado para su posterior eliminación. Batterijen horen niet thuis bij het restafval (Europese richtlijn batterijen). Geef u de batterijen mee met de chemiker. As pilhas não devem eliminadas em conjunto com o lixo doméstico (lei relativa a pilhas). Entregue as pilhas num ponto de recolha correspondente para a sua correcta eliminação. Baterii nie wolno wyrzucać do śmieci (ustawa o bateriach). Baterie należy oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów. Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem (zákon o bateriích). Odevzdejte prosím baterie na jmenovaném sběrném místě k likvidaci.

15 Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (Batteriegelgesetz - BattGf). Bitte geben Sie die Batterien an einer benannten Übergabestelle zur Entsorgung ab. Batteries may not be disposed of in household waste (European Battery Law). Please dispose of properly per local ordinance. Ne pas jeter les piles aux ordures ménagères (loi relative aux piles et accumulateurs). Veuillez rapporter vos piles usagées dans un centre de collecte agréé. Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici (legge europea sulle batterie). Si prega di consegnare le batterie esaurite presso i punti di raccolta previsti per lo smaltimento. Las baterías no deben ser eliminadas en la basura doméstica (Ley de baterías). Por favor entregue las baterías en un lugar de recogida mencionado para su posterior eliminación. Batterijen horen niet thuis bij het restafval (Europese richtlijn batterijen). Geef u de batterijen mee met de chemiker. As pilhas não devem eliminadas em conjunto com o lixo doméstico (lei relativa a pilhas). Entregue as pilhas num ponto de recolha correspondente para a sua correcta eliminação. Baterii nie wolno wyrzucać do śmieci (ustawa o bateriach). Baterie należy oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów. Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem (zákon o bateriích). Odevzdejte prosím baterie na jmenovaném sběrném místě k likvidaci.

16 Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (Batteriegelgesetz - BattGf). Bitte geben Sie die Batterien an einer benannten Übergabestelle zur Entsorgung ab. Batteries may not be disposed of in household waste (European Battery Law). Please dispose of properly per local ordinance. Ne pas jeter les piles aux ordures ménagères (loi relative aux piles et accumulateurs). Veuillez rapporter vos piles usagées dans un centre de collecte agréé. Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici (legge europea sulle batterie). Si prega di consegnare le batterie esaurite presso i punti di raccolta previsti per lo smaltimento. Las baterías no deben ser eliminadas en la basura doméstica (Ley de baterías). Por favor entregue las baterías en un lugar de recogida mencionado para su posterior eliminación. Batterijen horen niet thuis bij het restafval (Europese richtlijn batterijen). Geef u de batterijen mee met de chemiker. As pilhas não devem eliminadas em conjunto com o lixo doméstico (lei relativa a pilhas). Entregue as pilhas num ponto de recolha correspondente para a sua correcta eliminação. Baterii nie wolno wyrzucać do śmieci (ustawa o bateriach). Baterie należy oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów. Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem (zákon o bateriích). Odevzdejte prosím baterie na jmenovaném sběrném místě k likvidaci.

17 Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (Batteriegelgesetz - BattGf). Bitte geben Sie die Batterien an einer benannten Übergabestelle zur Entsorgung ab. Batteries may not be disposed of in household waste (European Battery Law). Please dispose of properly per local ordinance. Ne pas jeter les piles aux ordures ménagères (loi relative aux piles et accumulateurs). Veuillez rapporter vos piles usagées dans un centre de collecte agréé. Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici (legge europea sulle batterie). Si prega di consegnare le batterie esaurite presso i punti di raccolta previsti per lo smaltimento. Las baterías no deben ser eliminadas en la basura doméstica (Ley de baterías). Por favor entregue las baterías en un lugar de recogida mencionado para su posterior eliminación. Batterijen horen niet thuis bij het restafval (Europese richtlijn batterijen). Geef u de batterijen mee met de chemiker. As pilhas não devem eliminadas em conjunto com o lixo doméstico (lei relativa a pilhas). Entregue as pilhas num ponto de recolha correspondente para a sua correcta eliminação. Baterii nie wolno wyrzucać do śmieci (ustawa o bateriach). Baterie należy oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów. Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem (zákon o bateriích). Odevzdejte prosím baterie na jmenovaném sběrném místě k likvidaci.

18 Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (Batteriegelgesetz - BattGf). Bitte geben Sie die Batterien an einer benannten Übergabestelle zur Entsorgung ab. Batteries may not be disposed of in household waste (European Battery Law). Please dispose of properly per local ordinance. Ne pas jeter les piles aux ordures ménagères (loi relative aux piles et accumulateurs). Veuillez rapporter vos piles usagées dans un centre de collecte agréé. Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici (legge europea sulle batterie). Si prega di consegnare le batterie esaurite presso i punti di raccolta previsti per lo smaltimento. Las baterías no deben ser eliminadas en la basura doméstica (Ley de baterías). Por favor entregue las baterías en un lugar de recogida mencionado para su posterior eliminación. Batterijen horen niet thuis bij het restafval (Europese richtlijn batterijen). Geef u de batterijen mee met de chemiker. As pilhas não devem eliminadas em conjunto com o lixo doméstico (lei relativa a pilhas). Entregue as pilhas num ponto de recolha correspondente para a sua correcta eliminação. Baterii nie wolno wyrzucać do śmieci (ustawa o bateriach). Baterie należy oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów. Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem (zákon o bateriích). Odevzdejte prosím baterie na jmenovaném sběrném místě k likvidaci.

19 Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (Batteriegelgesetz - BattGf). Bitte geben Sie die Batterien an einer benannten Übergabestelle zur Entsorgung ab. Batteries may not be disposed of in household waste (European Battery Law). Please dispose of properly per local ordinance. Ne pas jeter les piles aux ordures ménagères (loi relative aux piles et accumulateurs). Veuillez rapporter vos piles usagées dans un centre de collecte agréé. Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici (legge europea sulle batterie). Si prega di consegnare le batterie esaurite presso i punti di raccolta previsti per lo smaltimento. Las baterías no deben ser eliminadas en la basura doméstica (Ley de baterías). Por favor entregue las baterías en un lugar de recogida mencionado para su posterior eliminación. Batterijen horen niet thuis bij het restafval (Europese richtlijn batterijen). Geef u de batterijen mee met de chemiker. As pilhas não devem eliminadas em conjunto com o lixo doméstico (lei relativa a pilhas). Entregue as pilhas num ponto de recolha correspondente para a sua correcta eliminação. Baterii nie wolno wyrzucać do śmieci (ustawa o bateriach). Baterie należy oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów. Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem (zákon o bateriích). Odevzdejte prosím baterie na jmenovaném sběrném místě k likvidaci.

20 Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (Batteriegelgesetz - BattGf). Bitte geben Sie die Batterien an einer benannten Übergabestelle zur Entsorgung ab. Batteries may not be disposed of in household waste (European Battery Law). Please dispose of properly per local ordinance. Ne pas jeter les piles aux ordures ménagères (loi relative aux piles et accumulateurs). Veuillez rapporter vos piles usagées dans un centre de collecte agréé. Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici (legge europea sulle batterie). Si prega di consegnare le batterie esaurite presso i punti di raccolta previsti per lo smaltimento. Las baterías no deben ser eliminadas en la basura doméstica (Ley de baterías). Por favor entregue las baterías en un lugar de recogida mencionado para su posterior eliminación. Batterijen horen niet thuis bij het restafval (Europese richtlijn batterijen). Geef u de batterijen mee met de chemiker. As pilhas não devem eliminadas em conjunto com o lixo doméstico (lei relativa a pilhas). Entregue as pilhas num ponto de recolha correspondente para a sua correcta eliminação. Baterii nie wolno wyrzucać do śmieci (ustawa o bateriach). Baterie należy oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów. Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem (zákon o bateriích). Odevzdejte prosím baterie na jmenovaném sběrném místě k likvidaci.

21 Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (Batteriegelgesetz - BattGf). Bitte geben Sie die Batterien an einer benannten Übergabestelle zur Entsorgung ab. Batteries may not be disposed of in household waste (European Battery Law). Please dispose of properly per local ordinance. Ne pas jeter les piles aux ordures ménagères (loi relative aux piles et accumulateurs). Veuillez rapporter vos piles usagées dans un centre de collecte agréé. Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici (legge europea sulle batterie). Si prega di consegnare le batterie esaurite presso i punti di raccolta previsti per lo smaltimento. Las baterías no deben ser eliminadas en la basura doméstica (Ley de baterías). Por favor entregue las baterías en un lugar de recogida mencionado para su posterior eliminación. Batterijen horen niet thuis bij het restafval (Europese richtlijn batterijen). Geef u de batterijen mee met de chemiker. As pilhas não devem eliminadas em conjunto com o lixo doméstico (lei relativa a pilhas). Entregue as pilhas num ponto de recolha correspondente para a sua correcta eliminação. Baterii nie wolno wyrzucać do śmieci (ustawa o bateriach). Baterie należy oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów. Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem (zákon o bateriích). Odevzdejte prosím baterie na jmenovaném sběrném místě k likvidaci.

22 Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (Batteriegelgesetz - BattGf). Bitte geben Sie die Batterien an einer benannten Übergabestelle zur Entsorgung ab. Batteries may not be disposed of in household waste (European Battery Law). Please dispose of properly per local ordinance. Ne pas jeter les piles aux ordures ménagères (loi relative aux piles et accumulateurs). Veuillez rapporter vos piles usagées dans un centre de collecte agréé. Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici (legge europea sulle batterie). Si prega di consegnare le batterie esaurite presso i punti di raccolta previsti per lo smaltimento. Las baterías no deben ser eliminadas en la basura doméstica (Ley de baterías). Por favor entregue las baterías en un lugar de recogida mencionado para su posterior eliminación. Batterijen horen niet thuis bij het restafval (Europese richtlijn batterijen). Geef u de batterijen mee met de chemiker. As pilhas não devem eliminadas em conjunto com o lixo doméstico (lei relativa a pilhas). Entregue as pilhas num ponto de recolha correspondente para a sua correcta eliminação. Baterii nie wolno wyrzucać do śmieci (ustawa o bateriach). Baterie należy oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów. Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem (zákon o bateriích). Odevzdejte prosím baterie na jmenovaném sběrném místě k likvidaci.

23 Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (Batteriegelgesetz - BattGf). Bitte geben Sie die Batterien an einer benannten Übergabestelle zur Entsorgung ab. Batteries may not be disposed of in household waste (European Battery Law). Please dispose of properly per local ordinance. Ne pas jeter les piles aux ordures ménagères (loi relative aux piles et accumulateurs). Veuillez rapporter vos piles usagées dans un centre de collecte agréé. Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici (legge europea sulle batterie). Si prega di consegnare le batterie esaurite presso i punti di raccolta previsti per lo smaltimento. Las baterías no deben ser eliminadas en la basura doméstica (Ley de baterías). Por favor entregue las baterías en un lugar de recogida mencionado para su posterior eliminación. Batterijen horen niet thuis bij het restafval (Europese richtlijn batterijen). Geef u de batterijen mee met de chemiker. As pilhas não devem eliminadas em conjunto com o lixo doméstico (lei relativa a pilhas). Entregue as pilhas num ponto de recolha correspondente para a sua correcta eliminação. Baterii nie wolno wyrzucać do śmieci (ustawa o bateriach). Baterie należy oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów. Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem (zákon o bateriích). Odevzdejte prosím baterie na jmenovaném sběrném místě k likvidaci.

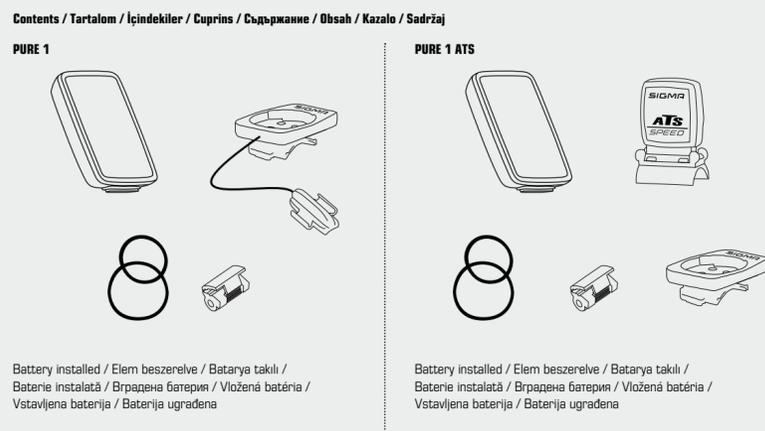
24 Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (Batteriegelgesetz - BattGf). Bitte geben Sie die Batterien an einer benannten Übergabestelle zur Entsorgung ab. Batteries may not be disposed of in household waste (European Battery Law). Please dispose of properly per local ordinance. Ne pas jeter les piles aux ordures ménagères (loi relative aux piles et accumulateurs). Veuillez rapporter vos piles usagées dans un centre de collecte agréé. Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici (legge europea sulle batterie). Si prega di consegnare le batterie esaurite presso i punti di raccolta previsti per lo smaltimento. Las baterías no deben ser eliminadas en la basura doméstica (Ley de baterías). Por favor entregue las baterías en un lugar de recogida mencionado para su posterior eliminación. Batterijen horen niet thuis bij het restafval (Europese richtlijn batterijen). Geef u de batterijen mee met de chemiker. As pilhas não devem eliminadas em conjunto com o lixo doméstico (lei relativa a pilhas). Entregue as pilhas num ponto de recolha correspondente para a sua correcta eliminação. Baterii nie wolno wyrzucać do śmieci (ustawa o bateriach). Baterie należy oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów. Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem (zákon o bateriích). Odevzdejte prosím baterie na jmenovaném sběrném místě k likvidaci.

25 Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (Batteriegelgesetz - BattGf). Bitte geben Sie die Batterien an einer benannten Übergabestelle zur Entsorgung ab. Batteries may not be disposed of in household waste (European Battery Law). Please dispose of properly per local ordinance. Ne pas jeter les piles aux ordures ménagères (loi relative aux piles et accumulateurs). Veuillez rapporter vos piles usagées dans un centre de collecte agréé. Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici (legge europea sulle batterie). Si prega di consegnare le batterie esaurite presso i punti di raccolta previsti per lo smaltimento. Las baterías no deben ser eliminadas en la basura doméstica (Ley de baterías). Por favor entregue las baterías en un lugar de recogida mencionado para su posterior eliminación. Batterijen horen niet thuis bij het restafval (Europese richtlijn batterijen). Geef u de batterijen mee met de chemiker. As pilhas não devem eliminadas em conjunto com o lixo doméstico (lei relativa a pilhas). Entregue as pilhas num ponto de recolha correspondente para a sua correcta eliminação. Baterii nie wolno wyrzucać do śmieci (ustawa o bateriach). Baterie należy oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów. Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem (zákon o bateriích). Odevzdejte prosím baterie na jmenovaném sběrném místě k likvidaci.

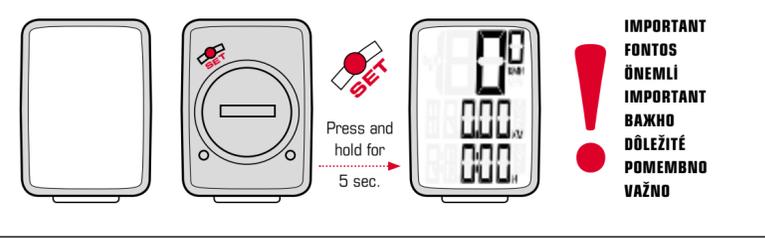
26 Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (Batteriegelgesetz - BattGf). Bitte geben Sie die Batterien an einer benannten Übergabestelle zur Entsorgung ab. Batteries may not be disposed of in household waste (European Battery Law). Please dispose of properly per local ordinance. Ne pas jeter les piles aux ordures ménagères (loi relative aux piles et accumulateurs). Veuillez rapporter vos piles usagées dans un centre de collecte agréé. Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici (legge europea sulle batterie). Si prega di consegnare le batterie esaurite presso i punti di raccolta previsti per lo smaltimento. Las baterías no deben ser eliminadas en la basura doméstica (Ley de baterías). Por favor entregue las baterías en un lugar de recogida mencionado para su posterior eliminación. Batterijen horen niet thuis bij het restafval (Europese richtlijn batterijen). Geef u de batterijen mee met de chemiker. As pilhas não devem eliminadas em conjunto com o lixo doméstico (lei relativa a pilhas). Entregue as pilhas num ponto de recolha correspondente para a sua correcta eliminação. Baterii nie wolno wyrzucać do śmieci (ustawa o bateriach). Baterie należy oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów. Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem (zákon o bateriích). Odevzdejte prosím baterie na jmenovaném sběrném místě k likvidaci.

27 Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (Batteriegelgesetz - BattGf). Bitte geben Sie die Batterien an einer benannten Übergabestelle zur Entsorgung ab. Batteries may not be disposed of in household waste (European Battery Law). Please dispose of properly per local ordinance. Ne pas jeter les piles aux ordures ménagères (loi relative aux piles et accumulateurs). Veuillez rapporter vos piles usagées dans un centre de collecte agréé. Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici (legge europea sulle batterie). Si prega di consegnare le batterie esaurite presso i punti di raccolta previsti per lo smaltimento. Las baterías no deben ser eliminadas en la basura doméstica (Ley de baterías). Por favor entregue las baterías en un lugar de recogida mencionado para su posterior eliminación. Batterijen horen niet thuis bij het restafval (Europese richtlijn batterijen). Geef u de batterijen mee met de chemiker. As pilhas não devem eliminadas em conjunto com o lixo doméstico (lei relativa a pilhas). Entregue as pilhas num ponto de recolha correspondente para a sua correcta eliminação. Baterii nie wolno wyrzucać do śmieci (ustawa o bateriach). Baterie należy oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów. Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem (zákon o bateriích). Odevzdejte prosím baterie na jmenovaném sběrném místě k likvidaci.

28 Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (Batteriegelgesetz - BattGf). Bitte geben Sie die Batterien an einer benannten Übergabestelle zur Entsorgung ab. Batteries may not be disposed of in household waste (European Battery Law). Please dispose of properly per local ordinance. Ne pas jeter les piles aux ordures ménagères (loi relative aux piles et accumulateurs). Veuillez rapporter vos piles usagées dans un centre de collecte agréé. Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici (legge europea sulle batterie). Si prega di consegnare le batterie esaurite presso i punti di raccolta previsti per lo smaltimento. Las baterías no deben ser eliminadas en la basura doméstica (Ley de baterías). Por favor entregue las baterías en un lugar de recogida mencionado para su posterior eliminación. Batterijen horen niet thuis bij het restafval (Europese richtlijn batterijen). Geef u de batterijen mee met de chemiker. As pilhas não devem eliminadas em conjunto com o lixo doméstico (lei relativa a pilhas). Entregue as pilhas num ponto de recolha correspondente para a sua correcta eliminação. Baterii nie wolno wyrzucać do śmieci (ustawa o bateriach). Baterie należy oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów. Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem (zákon o bateriích). Odevzdejte prosím baterie na jmenovaném sběrném místě k likvidaci.



1 Start-up / Elő üzembe helyezés / Calștrmra / Punere în funcțiune / Първо пускане в експлоатация / Prvé uvedenie do prevádzky / Prvi zagon / Prvo puštanje u rad



Function 1 / Funkció 1 / Funksiyon 1 / Functie 1 / Функция 1 / Funkcia 1 / Funksija 1

A: Speed	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: Trip distance	999.9 KMM
C: Trip time	99:59:59 HH:MM:SS after 10 h: 10:00 HH:MM

A: Sebességjelzés	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: Napi megtett távolság	999.9 KMM
C: Menetidő	99:59:59 HH:MM:SS 10 óra után: 10:00 HH:MM

A: Hiz	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: Yolculuk mesafesi	999.9 KMM
C: Yolculuk süresi	99:59:59 HH:MM:SS 10 s sonra: 10:00 HH:MM

A: Vitezá	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: Distanța câlătoriei	999.9 KMM
C: Timp de deplasare	99:59:59 HH:MM:SS după 10 h: 10:00 HH:MM

A: Индикация за скоростта	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: Дневен пробег	999.9 KMM
C: Време на пътуване	99:59:59 HH:MM:SS след 10 ч.: 10:00 HH:MM

A: Zobrazenie rýchlosti	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: Denná trasa	999.9 KMM
C: Čas jazdy	99:59:59 HH:MM:SS po 10 h: 10:00 HH:MM

A: Prikaz hitrosti	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: Dnevna razdalja	999.9 KMM
C: Čas vožnje	99:59:59 HH:MM:SS po 10 h: 10:00 HH:MM

A: Brzinomjer	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: Dnevna putanja	999.9 KMM
C: Vrijeme vožnje	99:59:59 HH:MM:SS nakon 10 h: 10:00 HH:MM

FCC Addendum:
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

IC Statement IC: 7500A-SPD1A7S
This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

The device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS-102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.
Le dispositif rencontre l'exemption des limites courantes d'évaluation dans la section 2.5 de RSS 102 et la conformité à l'exposition de RSS-102 rf, utilisateurs peut obtenir l'information canadienne sur l'exposition et la conformité de rf.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 millimeters between the radiator and your body.
Cet émetteur ne doit pas être Co-placé ou ne fonctionner en même temps qu'aucune autre antenne ou émetteur. Cet équipement devrait être installé et actionné avec une distance minimum de 20 millimètres entre le radiateur et votre corps.

Function 2 / Funkció 2 / Funksiyon 2 / Functie 2 / Функция 2 / Funkcia 2 / Funksija 2

A: Speed	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: Total distance	99999 KMM
C: Total of all trip times	9999 HHHH after 999:59 h, change to 1000 h

A: Sebességjelzés	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: Teljes megtett távolság	99999 KMM
C: Menetidők összesen	9999 HHHH 999:59 óra után váltás 1000 órára

A: Hiz	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: Toplam mesafe	99999 KMM
C: Tüm yolculuk sürelerinin toplamı	9999 HHHH 999:59 s sonra, 1000 s olarak değıştirin

A: Vitezá	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: Distanța totală	99999 KMM
C: Totalul tuturor timpilor de deplasare	9999 HHHH după 999:59 h, schimbati la 1000 h

A: Индикация за скоростта	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: Общо разстояние	99999 KMM
C: Общо време на пътуване	9999 HHHH след 999:59 ч., смѝна към 1000 ч.

A: Zobrazenie rýchlosti	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: Celková trasa	99999 KMM
C: Celkový súčet všetkých časov jazdy	9999 HHHH po 999:59 h zmena na 1 000 h

A: Prikaz hitrosti	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: Skupna razdalja	99999 KMM
C: Vsota vseh časov vožnje	9999 HHHH po 999:59 h preide na 1000 h

A: Brzinomjer	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: Ukupna putanja	99999 KMM
C: Zbroj svih vremena vožnje	9999 HHHH nakon 999:59 h, prelazak na 1000 h

EU-Declaration of Conformity
SIGMA ELEKTRO GmbH hereby declares that the wireless bike computers comply with the fundamental requirements and other relevant regulations of Directive 2014/53/EU.

PC Interface:
The bike computer is PC-compatible. By purchasing the SIGMA DATA CENTER software and docking station, you can effortlessly download and analyze your total and current values on your PC. You can also configure your bike computer's settings on the PC.

Wheel size determination:
To measure the speed precisely, the wheel size must be set according to your tire size. To do this, you can:
A - Select one of the predefined wheel sizes.
B - Calculate the wheel size using the formula provided in the wheel size chart.
C - Determine the value from the drawings in the wheel size chart.
D - Take the value that corresponds to your tire size from the wheel size chart.

PC interface:
The bike computer is PC-compatible. By purchasing the SIGMA DATA CENTER software and docking station, you can effortlessly download and analyze your total and current values on your PC. You can also configure your bike computer's settings on the PC.

Troubleshooting:
No Speed, or incorrect speed displayed:
- Computer correctly fastened into the bracket?
- Distance to magnet and sensor checked?
- Magnet correctly positioned in relation to the sensor?
- Wheel circumference correctly set?



Verano:
Na este aliđat vitez na este aliđat incorret:
- Calculatorul este montat corect in suport?
- Distanța de la magnet și senzor a fost verificată?
- Magnetul de la senzor este corect poziționat?

Пускане в експлоатация:
В състояние при доставка велосипедният компютър се намира в така нареченото състояние на дълбок сън. При първото пускане в експлоатация, моля, задържете напредно бутон SET или MENU (в зависимост от модела) в продължение на 5 секунди. Велосипедният компютър преминава в активен режим.

Проверване на размера на колелото:
За постигане на точност на измерването на скоростта, размерът на колелата трябва да се настрои съответно на Вашия размер на гумите. За целта можете да:
A - избор от предварително дефинирани размери на колелото.
B - Измерите размера на колелото на базата на дадената в таблица „Wheel Size Chart“ формула.
C - Определете стойността съгласно чертешките от „Wheel Size Chart“.
D - Приемете стойността от таблицата „Wheel Size Chart“, отговаряща на размера на вашите гуми.

PC интерфейс:
Велосипедният компютър е съвместим с персонален компютър. След закупуване на SIGMA DATA CENTER софтуера и на докинг станцията, имате възможност да преточувате лесно и изцяло всички данни и текущите стойности на Вашия персонален компютър. Освен това можете да извършвате настройки на велосипедния компютър от персоналия компютър.

EN Start-up:
Your bike computer comes in "deep sleep mode". When using it for the first time, please press and hold the SET button on the MENU button (depending on the model) for 5 seconds. The bike computer will then switch to active mode.

Technical data:
Computer WIRELESS:
- Battery type: CR 2032, 3V
- Battery life: 3 to 4 years, depending on the model (When used for 1 hour per day)
Computer WIRELESS:
- Battery type: CR 2032, 3V
- Battery life: 1 year (When used for 1 hour per day)
Transmitter:
- Battery type: CR 2032, 3V
- Battery life: 1.5 years (When used for 1 hour per day)

Warranty:
SIGMA SPORT provides a 2 year warranty for your computer from the date of purchase. The warranty covers material and workmanship defects on the computer itself, the sensor/transmitter and the handlebar bracket. **The warranty does not cover the cable, the batteries or any assembly materials.** The warranty is only valid if the affected parts have not been opened (exception: computer's battery compartment), no force has been used and there is no intentional damage. Please store your receipt of purchase in a safe place as it must be presented in the event of a complaint. If your complaint is justified, we will provide you with you a comparable replacement device. There is no entitlement to a replacement device in the identical model if the model subject to complaint has gone out of production due to a model change.

HU Űzembe helyezés:
Szállításkor a kerékpár-számítógép úgynevezett mély alvó üzemmódban van. Az első Űzembe helyezés alkalmával 5 másodpercig tartva lenyomja a SET (Beállítás) vagy a MENU gombot (típustól függően). A kerékpárkomputer akkor aktív üzemmódba vált.

A kerékméret meghatározása:
A sebesség pontos méréséhez a gumibroncs méretének megfelelően kell beállítani a kerékméretet. A következő lehetőségek közül választhat:
A - válassza ki az előre meghatározott kerékméretet közül.
B - A kerékméretet a „Wheel Size Chart“ (Kerékméret-táblázat) című táblázatban megadott képlet alapján számítsa ki.
C - Az értéket a „Wheel Size Chart“ (Kerékméret-táblázat) táblázatban látható rajzok alapján állapítsa meg.
D - Használja a „Wheel Size Chart“ (Kerékméret-táblázat) táblázatból az Ön kerékméretének megfelelő értékét.

PC interfész:
A kerékpár-számítógép PC-re kapcsolható. A SIGMA DATA CENTER szoftver és a dokkoló egység megvásárlása után az össz- és az aktuális értékek PC-n egyszerűen és könnyen jegyzékbe vehetők. Ezen kívül a kerékpár-számítógép beállításai a PC-n is elvégezhetők.

Garancia:
A SIGMA SPORT az Ön kerékpárkomputerére a vásárlás dátumától számított 2 éves garanciát biztosít. A garancia a kerékpárkomputer, az érzékelő/adó és a kormányra szerelhető tartó anyag- és gyártási hibáira terjed ki. **A kábelre, elemekre és szerelési anyagokra a garancia nem vonatkozik.** A garancia csak akkor érvényes, ha az érintett részegységet nem bontották meg és nem nyitották ki (a kerékpárkomputer elem-tartó részével), továbbá nem láthatók rajtuk erőszakos behatás vagy szándékos rongálás nyomai. A vásárlást igazoló bizonylatot gondosan őrizze meg, mivel reklamáció esetén be kell mutatni azt. Jogosnak bizonyuló reklamáció esetén az érintett egységgel egyenértékű csereszekesüléket kap.

Garancia:
SIGMA SPORT biztosítja a 2 éves garanciát a számítógép, az érzékelő/adó és a kormányra szerelhető tartó anyag- és gyártási hibáira terjed ki. **A kábelre, elemekre és szerelési anyagokra a garancia nem vonatkozik.** A garancia csak akkor érvényes, ha az érintett részegységet nem bontották meg és nem nyitották ki (a kerékpárkomputer elem-tartó részével), továbbá nem láthatók rajtuk erőszakos behatás vagy szándékos rongálás nyomai. A vásárlást igazoló bizonylatot gondosan őrizze meg, mivel reklamáció esetén be kell mutatni azt. Jogosnak bizonyuló reklamáció esetén az érintett egységgel egyenértékű csereszekesüléket kap.

Garantia:
SIGMA SPORT firmaa bilgisayarnn için satın alma tarihinden itibaren 2 yıllık bir garanti sunmaktadır. Garanti bilgisayarın, sensörün/vericinin ve direksiyon tutucusunun kendine ait materyal ve işleme hatalarını kapsamaktadır. **Kablolara ve bataryalara ya da montaj materyalleri garanti kapsamına dahil değildir.** Garanti sadece bilgisayarın, sensörün/vericinin ve direksiyon tutucusunun kendine ait materyal ve işleme hatalarını kapsamaktadır. **Kablolara ve bataryalara ya da montaj materyalleri garanti kapsamına dahil değildir.**

Garantia:
SIGMA SPORT firmaa bilgisayarnn için satın alma tarihinden itibaren 2 yıllık bir garanti sunmaktadır. Garanti bilgisayarın, sensörün/vericinin ve direksiyon tutucusunun kendine ait materyal ve işleme hatalarını kapsamaktadır. **Kablolara ve bataryalara ya da montaj materyalleri garanti kapsamına dahil değildir.** Garanti sadece bilgisayarın, sensörün/vericinin ve direksiyon tutucusunun kendine ait materyal ve işleme hatalarını kapsamaktadır. **Kablolara ve bataryalara ya da montaj materyalleri garanti kapsamına dahil değildir.**

Garantia:
SIGMA SPORT firmaa bilgisayarnn için satın alma tarihinden itibaren 2 yıllık bir garanti sunmaktadır. Garanti bilgisayarın, sensörün/vericinin ve direksiyon tutucusunun kendine ait materyal ve işleme hatalarını kapsamaktadır. **Kablolara ve bataryalara ya da montaj materyalleri garanti kapsamına dahil değildir.** Garanti sadece bilgisayarın, sensörün/vericinin ve direksiyon tutucusunun kendine ait materyal ve işleme hatalarını kapsamaktadır. **Kablolara ve bataryalara ya da montaj materyalleri garanti kapsamına dahil değildir.**

Garantia:
SIGMA SPORT firmaa bilgisayarnn için satın alma tarihinden itibaren 2 yıllık bir garanti sunmaktadır. Garanti bilgisayarın, sensörün/vericinin ve direksiyon tutucusunun kendine ait materyal ve işleme hatalarını kapsamaktadır. **Kablolara ve bataryalara ya da montaj materyalleri garanti kapsamına dahil değildir.** Garanti sadece bilgisayarın, sensörün/vericinin ve direksiyon tutucusunun kendine ait materyal ve işleme hatalarını kapsamaktadır. **Kablolara ve bataryalara ya da montaj materyalleri garanti kapsamına dahil değildir.**

Garantia:
SIGMA SPORT firmaa bilgisayarnn için satın alma tarihinden itibaren 2 yıllık bir garanti sunmaktadır. Garanti bilgisayarın, sensörün/vericinin ve direksiyon tutucusunun kendine ait materyal ve işleme hatalarını kapsamaktadır. **Kablolara ve bataryalara ya da montaj materyalleri garanti kapsamına dahil değildir.** Garanti sadece bilgisayarın, sensörün/vericinin ve direksiyon tutucusunun kendine ait materyal ve işleme hatalarını kapsamaktadır. **Kablolara ve bataryalara ya da montaj materyalleri garanti kapsamına dahil değildir.**

Garantia:
SIGMA SPORT firmaa bilgisayarnn için satın alma tarihinden itibaren 2 yıllık bir garanti sunmaktadır. Garanti bilgisayarın, sensörün/vericinin ve direksiyon tutucusunun kendine ait materyal ve işleme hatalarını kapsamaktadır. **Kablolara ve bataryalara ya da montaj materyalleri garanti kapsamına dahil değildir.** Garanti sadece bilgisayarın, sensörün/vericinin ve direksiyon tutucusunun kendine ait materyal ve işleme hatalarını kapsamaktadır. **Kablolara ve bataryalara ya da montaj materyalleri garanti kapsamına dahil değildir.**

Garantia:
SIGMA SPORT firmaa bilgisayarnn için satın alma tarihinden itibaren 2 yıllık bir garanti sunmaktadır. Garanti bilgisayarın, sensörün/vericinin ve direksiyon tutucusunun kendine ait materyal ve işleme hatalarını kapsamaktadır. **Kablolara ve bataryalara ya da montaj materyalleri garanti kapsamına dahil değildir.** Garanti sadece bilgisayarın, sensörün/vericinin ve direksiyon tutucusunun kendine ait materyal ve işleme hatalarını kapsamaktadır. **Kablolara ve bataryalara ya da montaj materyalleri garanti kapsamına dahil değildir.**

Garantia:
SIGMA SPORT firmaa bilgisayarnn için satın alma tarihinden itibaren 2 yıllık bir garanti sunmaktadır. Garanti bilgisayarın, sensörün/vericinin ve direksiyon tutucusunun kendine ait materyal ve işleme hatalarını kapsamaktadır. **Kablolara ve bataryalara ya da montaj materyalleri garanti kapsamına dahil değildir.** Garanti sadece bilgisayarın, sensörün/vericinin ve direksiyon tutucusunun kendine ait materyal ve işleme hatalarını kapsamaktadır. **Kablolara ve bataryalara ya da montaj materyalleri garanti kapsamına dahil değildir.**

Garantia:
SIGMA SPORT firmaa bilgisayarnn için satın alma tarihinden itibaren 2 yıllık bir garanti sunmaktadır. Garanti bilgisayarın, sensörün/vericinin ve direksiyon tutucusunun kendine ait materyal ve işleme hatalarını kapsamaktadır. **Kablolara ve bataryalara ya da montaj materyalleri garanti kapsamına dahil değildir.** Garanti sadece bilgisayarın, sensörün/vericinin ve direksiyon tutucusunun kendine ait materyal ve işleme hatalarını kapsamaktadır. **Kablolara ve bataryalara ya da montaj materyalleri garanti kapsamına dahil değildir.**

Garantia:
SIGMA SPORT firmaa bilgisayarnn için satın alma tarihinden itibaren 2 yıllık bir garanti sunmaktadır. Garanti bilgisayarın, sensörün/vericinin ve direksiyon tutucusunun kendine ait materyal ve işleme hatalarını kapsamaktadır. **Kablolara ve bataryalara ya da montaj materyalleri garanti kapsamına dahil değildir.** Garanti sadece bilgisayarın, sensörün/vericinin ve direksiyon tutucusunun kendine ait materyal ve işleme hatalarını kapsamaktadır. **Kablolara ve bataryalara ya da montaj materyalleri garanti kapsamına dahil değildir.**

Garantia:
SIGMA SPORT firmaa bilgisayarnn için satın alma tarihinden itibaren 2 yıllık bir garanti sunmaktadır. Garanti bilgisayarın, sensörün/vericinin ve direksiyon tutucusunun kendine ait materyal ve işleme hatalarını kapsamaktadır. **Kablolara ve bataryalara ya da montaj materyalleri garanti kapsamına dahil değildir.** Garanti sadece bilgisayarın, sensörün/vericinin ve direksiyon tutucusunun kendine ait materyal ve işleme hatalarını kapsamaktadır. **Kablolara ve bataryalara ya da montaj materyalleri garanti kapsamına dahil değildir.**

Garantia:
SIGMA SPORT firmaa bilgisayarnn için satın alma tarihinden itibaren 2 yıllık bir garanti sunmaktadır. Garanti bilgisayarın, sensörün/vericinin ve direksiyon tutucusunun kendine ait materyal ve işleme hatalarını kapsamaktadır. **Kablolara ve bataryalara ya da montaj materyalleri garanti kapsamına dahil değildir.** Garanti sadece bilgisayarın, sensörün/vericinin ve direksiyon tutucusunun kendine ait materyal ve işleme hatalarını kapsamaktadır. **Kablolara ve bataryalara ya da montaj materyalleri garanti kapsamına dahil değildir.**

For F&B and trouble shooting solutions, visit www.sigmasport.com

Technical data:
Computer WIRELESS:
- Battery type: CR 2032, 3V
- Battery life: 3 to 4 years, depending on the model (When used for 1 hour per day)
Computer WIRELESS:
- Battery type: CR 2032, 3V
- Battery life: 1 year (When used for 1 hour per day)
Transmitter:
- Battery type: CR 2032, 3V
- Battery life: 1.5 years (When used for 1 hour per day)

Warranty:
SIGMA ELEKTRO GmbH hereby declares that the wireless bike computers comply with the essential requirements and other relevant provisions established in Directive 2014/53/EU.

Garantia:
SIGMA ELEKTRO GmbH hereby declares that the wireless bike computers comply with the essential requirements and other relevant provisions established in Directive 2014/53/EU.

Garantia:
SIGMA ELEKTRO GmbH hereby declares that the wireless bike computers comply with the essential requirements and other relevant provisions established in Directive 2014/53/EU.

Garantia:
SIGMA ELEKTRO GmbH hereby declares that the wireless bike computers comply with the essential requirements and other relevant provisions established in Directive 2014/53/EU.

Garantia:
SIGMA ELEKTRO GmbH hereby declares that the wireless bike computers comply with the essential requirements and other relevant provisions established in Directive 2014/53/EU.

Garantia:
SIGMA ELEKTRO GmbH hereby declares that the wireless bike computers comply with the essential requirements and other relevant provisions established in Directive 2014/53/EU.

Garantia:
SIGMA ELEKTRO GmbH hereby declares that the wireless bike computers comply with the essential requirements and other relevant provisions established in Directive 2014/53/EU.

Garantia:
SIGMA ELEKTRO GmbH hereby declares that the wireless bike computers comply with the essential requirements and other relevant provisions established in Directive 2014/53/EU.

Garantia:
SIGMA ELEKTRO GmbH hereby declares that the wireless bike computers comply with the essential requirements and other relevant provisions established in Directive 2014/53/EU.

Garantia:
SIGMA ELEKTRO GmbH hereby declares that the wireless bike computers comply with the essential requirements and other relevant provisions established in Directive 2014/53/EU.

Garantia:
SIGMA ELEKTRO GmbH hereby declares that the wireless bike computers comply with the essential requirements and other relevant provisions established in Directive 2014/53/EU.

Garantia:
SIGMA ELEKTRO GmbH hereby declares that the wireless bike computers comply with the essential requirements and other relevant provisions established in Directive 2014/53/EU.

Garantia:
SIGMA ELEKTRO GmbH hereby declares that the wireless bike computers comply with the essential requirements and other relevant provisions established in Directive 2014/53/EU.

Garantia:
SIGMA ELEKTRO GmbH hereby declares that the wireless bike computers comply with the essential requirements and other relevant provisions established in Directive 2014/53/EU.

Garantia:
SIGMA ELEKTRO GmbH hereby declares that the wireless bike computers comply with the essential requirements and other relevant provisions established in Directive 2014/53/EU.

Garantia:
SIGMA ELEKTRO GmbH hereby declares that the wireless bike computers comply with the essential requirements and other relevant provisions established in Directive 2014/53/EU.

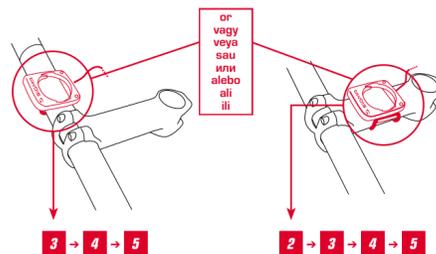
Garantia:
SIGMA ELEKTRO GmbH hereby declares that the wireless bike computers comply with the essential requirements and other relevant provisions established in Directive 2014/53/EU.

Garantia:
SIGMA ELEKTRO GmbH hereby declares that the wireless bike computers comply with the essential requirements and other relevant provisions established in Directive 2014/53/EU.

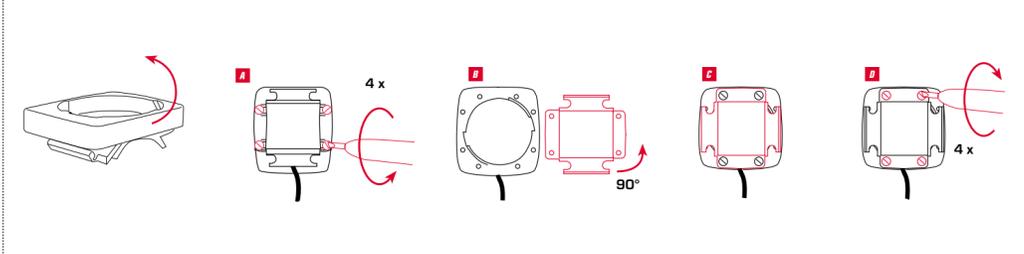
Garantia:
SIGMA ELEKTRO GmbH hereby declares that the wireless bike computers comply with the essential requirements and other relevant provisions established in Directive 2014/53/EU.

Garantia:
SIGMA ELEKTRO GmbH hereby declares that the wireless bike computers comply with the essential requirements and other relevant provisions established in Directive 2014/53/EU.

1 Stem or handlebar? / Kormány vagy kormányász? / Bövde veya gidon? / Ghidon sau în fața? / Кормило или носач? / Riadidliá alebo predstavec? / Krmilo ali nosilec? / Upravljáč ili lula upravljача?



2 Installation on stem / Instalaci3n a kormányszárra / Bövdeye takli / Montare în fața / Монтаж вверху носача / Montáž na predstavi / Montaža na nositel / Montaža na lulu upravljача



3 Installation of the bracket / Tartó felszerelés / Bracket takimas / Montarea suportului / Монтаж на държача / Montáž držička / Montaža držiča



SK **Uvedenie do prevádzky:**
V stavbe pri dodaní sa cyklistický počítač nachádza v režime takzvaneho hlbokého spánku. Pri prvom uvedení do prevádzky, prosím, pridržte 5 sekúnd tlačidlo SET alebo MENU (podľa modelu). Cyklistický počítač potom prejde do aktívneho režimu.

Stavenie rozmerov kolesa:
Aby sa docielilo presné meranie rýchlosti, musia byť rozmery kolesa nastavené podľa rozmerov vašich pneumatík.
Pre tento účel môžete:
A - Vybrať z vpred stanovených rozmerov koles.
B - Vypočítať rozmer kolesa pomocou vzorca vychádzajúceho z tabuľky „Wheel Size Chart“.
C - Zistiť hodnotu podľa náčrtov z „Wheel Size Chart“.
D - Prečítať z tabuľky „Wheel Size Chart“ hodnotu zodpovedajúcu vašej veľkosti pneumatík.

Technické údaje:
Komputer S KÁBLOVÝM PRÍPOJENÍM:
- Typ batérie: CR 2032, 3 V
- Životnosť batérie: 1 rok
(pri používaní 1 hodinu denne)
BEZDRÔTOVÝ komputer:
- Typ batérie: CR 2032, 3 V
- Životnosť batérie: 1 rok
(pri používaní 1 hodinu denne)
Vysieláč:
- Typ batérie: CR 2032, 3 V
- Životnosť batérie: 1,5 roka
(pri používaní 1 hodinu denne)

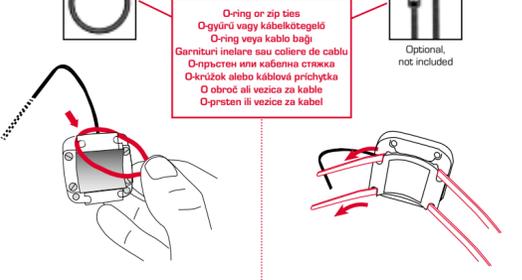
Zárka:
SIGMA SPORT poskytuje na computer záruku 2 roky od dátumu nákupu. Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a spracovania pri samostatnom computere, snímači/ vysieláči a držičku na riadidlá. **Kábel a batéria, rovnako ako montážny materiál, sú za záruku vylúčené.** Záruka je platná iba v prípade, že príslušné diely neboli otvorené (s výnimkou priehradky na batériu komputera), na zariadenie sa nevynúvalo násilne a nebolo poškodené svojvoľne. Uchovajte, prosím, starostlivo doklad o nákupe, ktorý musí byť predložený v prípade reklamácie. Pri oprávnení reklamácií od nás dostanete výmenu poruchového zariadenia.

Posičkové rozhranie:
Cyklistický počítač sa môže pripojiť k počítaču. Po kúpe softvéru SIGMA DATA CENTER a dokovacej stanice vysieláča a držičku na riadidlá. **Kábel a batéria, rovnako ako montážny materiál, sú za záruku vylúčené.** Záruka je platná iba v prípade, že príslušné diely neboli otvorené (s výnimkou priehradky na batériu komputera), na zariadenie sa nevynúvalo násilne a nebolo poškodené svojvoľne. Uchovajte, prosím, starostlivo doklad o nákupe, ktorý musí byť predložený v prípade reklamácie. Pri oprávnení reklamácií od nás dostanete výmenu poruchového zariadenia.

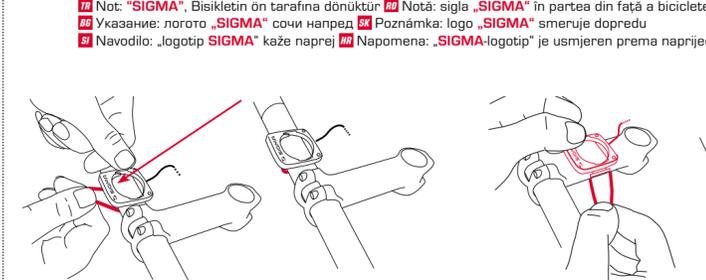
Riešenie problémov:
Ziadaie alebo nesprávne zobrazenie rýchlosti:
- Je komputer správne zaklapnutý do držička?
- Je skontrolovaná vzdialenosť medzi magnetom a snímačom?
- Je magnet správne umiestnený vzhľadom na snímač?
- Je správne nastavený obvod kolesa?

Riešenie problémov:
Ziadaie alebo nesprávne zobrazenie rýchlosti:
- Je komputer správne zaklapnutý do držička?
- Je skontrolovaná vzdialenosť medzi magnetom a snímačom?
- Je magnet správne umiestnený vzhľadom na snímač?
- Je správne nastavený obvod kolesa?

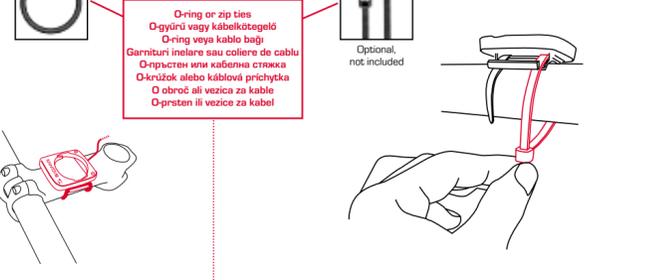
4 A O-ring or zip ties / Ogyűrű vagy kábelkötésgel / O-ring veya kablo bağı / Garniturii inelare sau coliere de cablu / O-пръстен или кабелна стъжка / O-krúžok alebo káblková prichytka / O-obroč ali vezica za kable / O-prsten ili vezice za kable



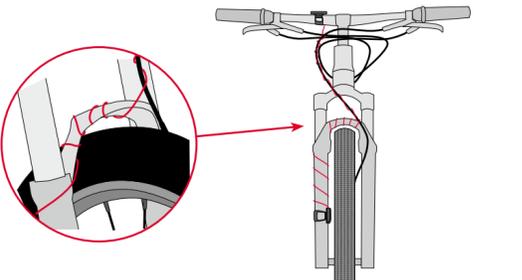
5 A EN Note: "SIGMA" faces to front of Bike HU Tudnivaló: A „SIGMA” logo előrefelé nézzen DE Not: "SIGMA", Bissikletin ön tarafına dönürük SK Poznámka: logo „SIGMA” smeruje dopredu UK Указание: логотип „SIGMA” сочит напрад SI Poznamka: logo „SIGMA” smeruje dopredu ES Navodilo: „Logotip SIGMA” kaže naprej HR Napomena: „SIGMA-logotip” je usmjeren prema naprijed



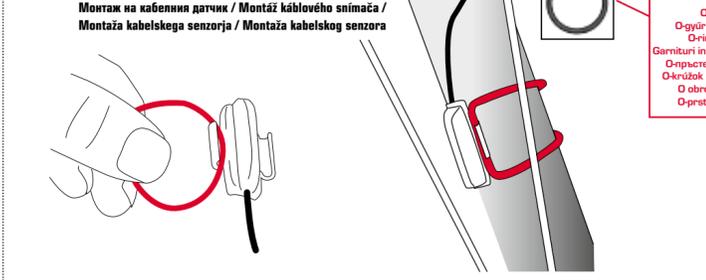
5 B O-ring or zip ties / Ogyűrű vagy kábelkötésgel / O-ring veya kablo bağı / Garniturii inelare sau coliere de cablu / O-пръстен или кабелна стъжка / O-krúžok alebo káblková prichytka / O-obroč ali vezica za kable / O-prsten ili vezice za kable



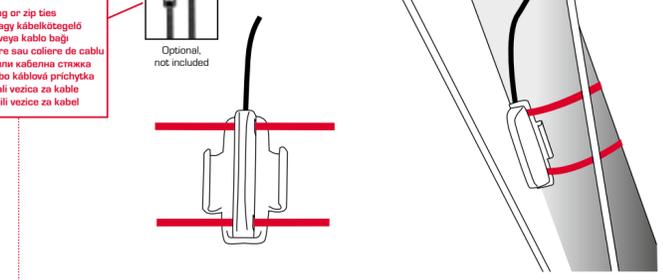
6 Wiring / Kábel elvezetése / Kablo bağıntası / Cablare / Подсоединение кабеля / Uvedenie kábla / Položenie kabela / Postavljanje kabela



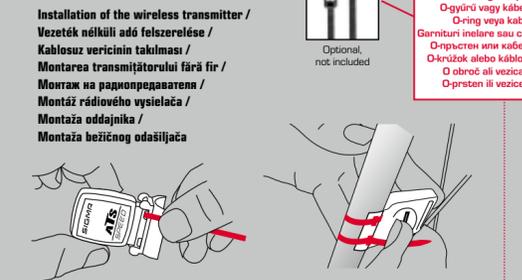
7 A Installation of the wired sensor / Vezetékes érzékelő felszerelése / Káblolu sensörün taklması / Montarea senzoru lui fir / Монтаж на кабелния датчик / Montáž káblového snímača / Montaža kablenskoga senzora / Montaža kablenskoga senzora



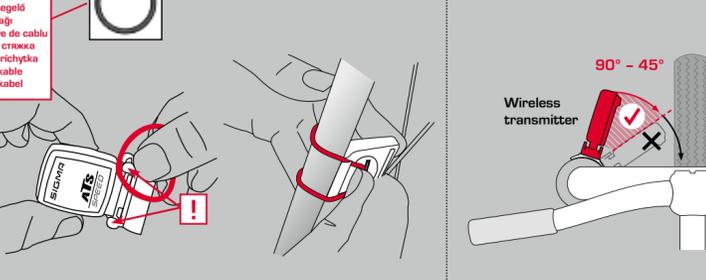
7 B O-ring or zip ties / Ogyűrű vagy kábelkötésgel / O-ring veya kablo bağı / Garniturii inelare sau coliere de cablu / O-пръстен или кабелна стъжка / O-krúžok alebo káblková prichytka / O-obroč ali vezica za kable / O-prsten ili vezice za kable



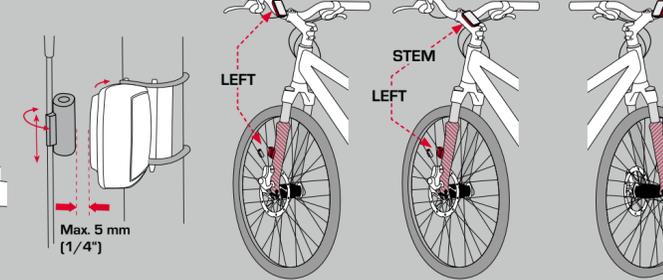
8 PURE 1 ATS Installation of the wireless transmitter / Vezeték nélküli adó felszerelése / Kablosz vericinin taklması / Montarea transmitatorului fără fir / Монтаж на радиопередател / Montáž rádiového vysieláča / Montaža oddajnika / Montaža bežičnog odašiljača



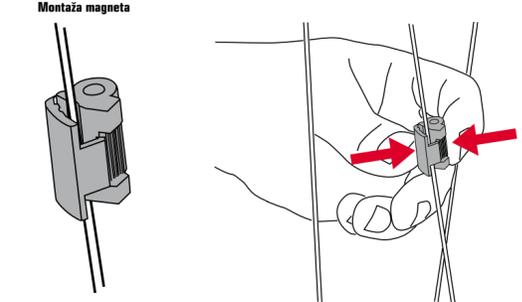
8 A O-ring or zip ties / Ogyűrű vagy kábelkötésgel / O-ring veya kablo bağı / Garniturii inelare sau coliere de cablu / O-пръстен или кабелна стъжка / O-krúžok alebo káblková prichytka / O-obroč ali vezica za kable / O-prsten ili vezice za kable



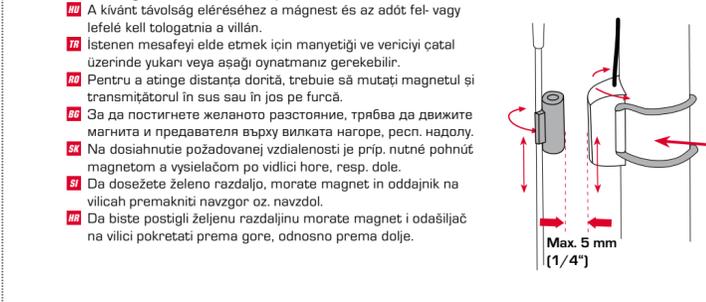
9 Mounting instructions / Felhelyezés / Montaj Talimatları / Instructions de montage / Поставка / Крепление / Namestitve / Postavljanje



10 Installation of the magnet / A mágnes felszerelése / Manyetiğin taklması / Montarea magnetului / Монтаж на магнита / Montáž magnetu / Montaža magnet / Montaža magnet



11 EN To achieve the required distance, you may have to move the magnet and transmitter up or down on the fork. HU A kívánt távolság eléréséhez a mágneset és az adót fel- vagy lefelé kell tologatnia a villán. DE Istenen mesafeyi elde etmek için manyetiği ve vericiyi çatıl üzerinde yukarı veya aşağı oynatmanız gerekebilir. SK Prentu a atinge distanță dorită, trebuie să mutați magnetul și transmitatorul în sus sau în jos pe furcă. UK За да достигнете желаното расстояние, трябва да движите магнита и предавателя върху вилката нагоре, resp. надолу. SI Na dosiahnutie požadovanej vzdialenosti je prip. nutné pohnúť magnetom a vysieláčom po vidlici hore, resp. dole. ES Da dosežete želeno razdalje, morate magnet i oddajnik na vilicah premakniti navzgor oz. navzdol. HR Da biste postigli željenu razdaljinu morate magnet i odašiljač na vilici pokretati prema gore, odnosno prema dolje.



OPERATING VIDEO INSTALLATION VIDEO
www.sigma-qr.com

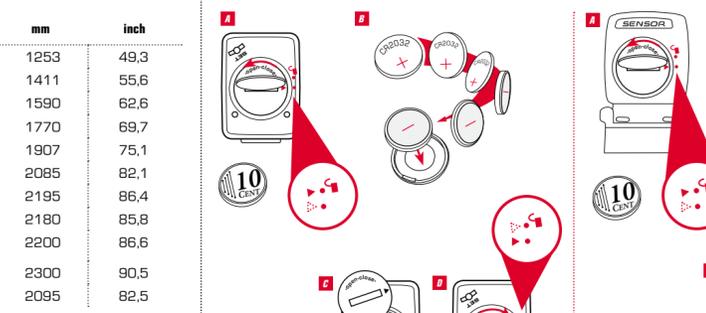


12 A Wheel size / Kerékkörület / Tekerlek ölçüsü / Dimensiunea rotii / Обиколка на колелото / Rozmer kolesa / Obseg kolesa / Dışçer koteaça

mm	inch
16"	406
18"	457
20"	508
22"	559
24"	610
26"	661
27"	686
27.5"	700
28"	711
29"	737
700C	700

km/h: WS = mm
mph: WS = mm
Note: 1 inch = 25.4 mm

13 Battery change / Elemcsere / Batarya deęişimi / Schimbarea bateriei / Смяна на батерията / Výmena batérie / Menjava baterije / Zamjena baterije



14 Batteries may not be disposed of in household waste (European Battery Law). Please dispose of properly per local ordinance. Az elemek nem dobhatók a háztartási hulladék közé (az akkumulátorokra vonatkozó európai törvény értelmében)! Kérjük, a lesejtézendő elemeket egy erre kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le. Bataryalar ev çöpleri ile atılmamalıdır (Avrupa Batarya Yasası). Lütfen yerel kurallara uygun olarak tasfiye edin. Bateriile nu pot fi aruncate la gunoii menajer (Legea europeană privind bateriile). Vă rugăm să le salubriți în mod corespunzător, conform legislației locale. Батериите не трябва да се изхвърлят при битовите отпадъци (Европейски закон за батериите)! Моля, предайте батериите за изхвърляне на определените за това места. Batérie sa nesmú likvidovať s domovým odpadom (európsky zákon o batériách)! Odovzdajte, prosím, batérie na príslušnom zbernom mieste na likvidáciu odpadu. Bateriji ne smete odstraniti skupaj z gospodinjstvijskimi odpadki (upoštevejte ustrezne predpise za odstranjanje baterij)! Prosimo, da baterije oddate na ustreznem odlagališču. Baterije ne smiju biti zbrinute u kućnom otpadu (Europski zakon o baterijama)! Molimo baterije predajte na naznačenom predajnom mjestu u svrhu zbrinjavanja.



OPERATING VIDEO
INSTALLATION VIDEO
www.sigma-qr.com

PURE 1 / AT5

www.sigmasport.com

Contents / Inhold / Sisällys / Inhold / Innehåll / Содержание / Sisukord / Зміст / Satus / Turings

PURE 1

PURE 1 AT5

Battery installed / Batteri monteret / Paristo asennettu / Installert batteri / Batteri monterat / Установленная АКБ / Patarei paigaldatud / Установлена аккумуляторная батарея / Bateria in leviotata / Bateria jđeta

1 Start-up / Opstart / Käynnisty / Oppstart / Uppstart / Занык / Esmakordne kasutuselevõtt / Занык / Iselęgsana / Naudojimo pradžia

**IMPORTANT
TÄRKEÄÄ
VIKTIG
BAJNO
TÄHTIS
BAJIMBO
SVARIGI
SVARBU**

2 Reset / Nulstii / Nollauss / Nullstill / Återställ / Сброс / Låhstestamine / Сбуждння / Atiestate / Nustatyti is naujo
15.32 KM / 16:59 H → 0.00

3 Setting menu / Indstillingsmenu / Asetusvalikko / Innstillingsmeny / Inställningsmeny / Меню настроек / Seadistamismenü / Меню наауауаы / Iestatījumu izvēne / Nustatymę menu

4 Exit Setting Menu / Forlaid indstillingsmenu / Poistu aasetusvalikosta / Avslutt innstillingsmeny / Avsluta inställningsmeny / Выход из меню настроек / Seadistamismenüüst väljumine / Выхід із меню наауауаы / Iziet no iestatījumu izvēlnes / Išeiti iš nustatymę menu

5 Set Unit of Measurement / Indstil måleenhed / Aseta mittayksikkö / Still inn måleenhet / Ställ in måtenhet / Задать единицы измерения / Mõõtühiku kindlaksmääramine / Налаштувати одиниці вимірювання / Iestatīt mērvienību sistēmu / Nustatyti mataavimo vienetus
KMH → MPH

6 Set tire size / Indstil dækstørrelse / Aseta rengaskoko / Still inn dækstørrelse / Ställ in däckstorlek / Задать размер шин / Rehvimõõte sisestamine / Налаштувати розмір шин / Iestatīt riepu diametru / Nustatyti padangų dydį

6 Set circumference / Indstil omkreds / Aseta ympäräsmitta / Still inn omkrets / Ställ in omkrets / Задать длину окружности / Ratta ümbermõõdu sisestamine / Налаштувати довжину окружності / Iestatīt riepu apkārtmēru / Nustatyti ratų dydį
WS 2.095 → 2.253

Function 1 / Funktion 1 / Toiminto 1 / Funksjon 2 / Funktion 2 / Назначение 1 / Funktions 1 / Принцип дії / Funkcijas 1 / Funkcija 1

A Speed
B Trip distance
C Trip time

EN	A: Speed	max 199.8 KMH / 124.2 MPH	B: Total distance	999.9 KM/M	C: Total of all trip times	9999 HHHH after 999:59 h, change to 1000 h
DK	A: Hastighed	max 199.8 KMH / 124.2 MPH	B: Turdistance	999.9 KM/M	A: Samlet distance	99999 KM/M
FI	A: Nopeus	max 199.8 KMH / 124.2 MPH	B: Ajoaika	99:59:59 HH:MM:SS after 10 timer: 10:00 HH:MM	C: Alle turtider sammenlagt	9999 HHHH after 999:59 t, skift til 1000 t
NO	A: Hastighet	max 199.8 KMH / 124.2 MPH	B: Turdistanse	999.9 KM/M	A: Noppeus	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
SE	A: Hastighet	max 199.8 KMH / 124.2 MPH	B: Tursträcka	999.9 KM/M	C: Sum av alle turtider	9999 HHHH etter 999:59 r, endring til 1000 t
RU	A: Скорость	max 199.8 KMH / 124.2 MPH	B: Пробег	999.9 KM/M	A: Hastighet	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
EE	A: Kiirus näit	max 199.8 KMH / 124.2 MPH	C: Päävane läbitud vahema	999.9 KM/M	B: Kokonaismatka	99999 KM/M
UA	A: Швидкість	max 199.8 KMH / 124.2 MPH	B: Дальність поїздки	999.9 KM/M	C: Ажогат yhteensä	9999 HHHH 999:59 h jälkeen, vaihto 1000 h:iin
LV	A: Ātrums	max 199.8 KMH / 124.2 MPH	C: Sōiduaeg	99:59:59 HH:MM:SS 10 tunni pērast: 10.00 HH.MM	A: Hastighet	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
LT	A: Greitis	max 199.8 KMH / 124.2 MPH	C: Kēlikide sōiduaegade summa	999.9 KM/M	B: Totaldistanse	9999 HHHH after 999:59 t, skift til 1000 t

UA	B: Загальна відстань	999.9 KM/M	C: Загальна тривалість усіх поїздок	99:59:59 HH:MM:SS через 10 год.: 10.00 HH.MM	A: Швидкість	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
LV	B: Kopējais attālums	999.9 KM/M	C: Visu braukšanas laiku summa	99:59:59 HH:MM:SS pēc 10 h: 10.00 HH.MM	B: Nobrauktais attālums	999.9 KM/M
LT	B: Bendras atstumas	999.9 KM/M	C: Bendras visų kelionių laikas	99:59:59 HH:MM:SS po 10 val.: 10.00 HH.MM	A: Greitis	max 199.8 KMH / 124.2 MPH

FCC Addendum:
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

IC Statement
IC: 7500A-SPD1ATS
This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Le présent appareil est conforme aux DNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

The device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS-102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.

The dispositif rencontre l'exemption des limites courantes d'évaluation dans la section 2.5 de RSS 102 et la conformité à l'exposition de RSS-102 r1, utilisateurs peut obtenir l'information canadienne sur l'exposition et la conformité de rf.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 millimeters between the radiator and your body.

Cet émetteur ne doit pas être Co-placé ou ne fonctionner en même temps qu'aucune autre antenne ou émetteur. Cet équipement devrait être installé et actionné avec une distance minimum de 20 millimètres entre le radiateur et votre corps.

Function 2 / Funktion 2 / Toiminto 2 / Funksjon 2 / Funktion 2 / Назначение 2 / Funktions 2 / Принцип дії 2 / Funkcijas 2 / Funkcija 2

A Speed
B Total distance
C Total of all trip times

EN	A: Speed	max 199.8 KMH / 124.2 MPH	B: Total distance	99999 KM/M	C: Total of all trip times	9999 HHHH after 999:59 h, change to 1000 h
DK	A: Hastighed	max 199.8 KMH / 124.2 MPH	B: Samlet distance	99999 KM/M	A: Hastighed	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
FI	A: Nopeus	max 199.8 KMH / 124.2 MPH	B: Kokonaismatka	99999 KM/M	C: Alle turtider sammenlagt	9999 HHHH after 999:59 t, skift til 1000 t
NO	A: Hastighet	max 199.8 KMH / 124.2 MPH	B: Totaldistanse	99999 KM/M	A: Noppeus	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
SE	A: Hastighet	max 199.8 KMH / 124.2 MPH	B: Total sträcka	99999 KM/M	C: Sum av alle turtider	9999 HHHH etter 999:59 r, endring til 1000 t
RU	A: Скорость	max 199.8 KMH / 124.2 MPH	B: Общий пробег	99999 KM/M	A: Hastighet	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
EE	A: Kiirus näit	max 199.8 KMH / 124.2 MPH	C: Kogu läbitud vahema	99999 KM/M	B: Total sträcka	99999 KM/M
UA	B: Загальна відстань	999.9 KM/M	C: Загальна тривалість усіх поїздок	99:59:59 HH:MM:SS через 10 год.: 10.00 HH.MM	A: Hastighet	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
LV	B: Kopējais attālums	999.9 KM/M	C: Visu braukšanas laiku summa	99:59:59 HH:MM:SS pēc 10 h: 10.00 HH.MM	B: Total distanse	99999 KM/M
LT	B: Bendras atstumas	999.9 KM/M	C: Bendras visų kelionių laikas	99:59:59 val. keisti į 1000 val.	A: Hastighet	max 199.8 KMH / 124.2 MPH

UA	B: Загальна відстань	999.9 KM/M	C: Загальна тривалість усіх поїздок	99:59:59 HH:MM:SS після 999:59 год, змінюється на 1000 год.	B: Total sträcka	99999 KM/M
LV	B: Kopējais attālums	999.9 KM/M	C: Visu braukšanas laiku summa	99:59:59 h nomainiet uz 1000 h	C: Sum av alle turtider	9999 HHHH etter 999:59 r, endring til 1000 t
LT	B: Bendras atstumas	999.9 KM/M	C: Bendras visų kelionių laikas	po 999:59 val. keisti į 1000 val.	B: Total distanse	99999 KM/M

EU-Declaration of Conformity
SIGMA-ELEKTRO GmbH hereby declares that the wireless bike computers comply with the fundamental requirements and other relevant regulations of Directive 2014/53/EU.

PC-Interface:
Cyclocomputeren er pc-kompatibel. Når du har anskaffet dig SIGMA DATA CENTER-softvare og docking-stationen, kan du nemt og bekvemt registrere de samlede og aktuelle værdier på din pc. Desuden kan du foretage cykelcomputerens indstillinger på pc'en.

PC-grenssett:
Sykkelcomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

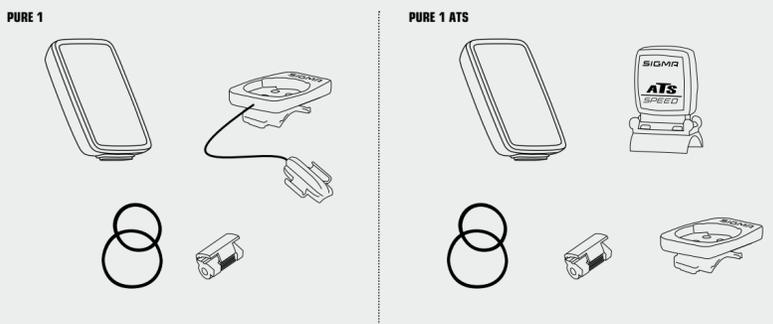
PC-ressenit:
Cyclocomputeren er PC-kompatibel. Etter kjøp av SIGMA DATA CENTER-programvaren og Docking Station kan du enkelt og trygt innstille alle de nødvendige innstillingene på datormaskinen din.

PC-grenssett



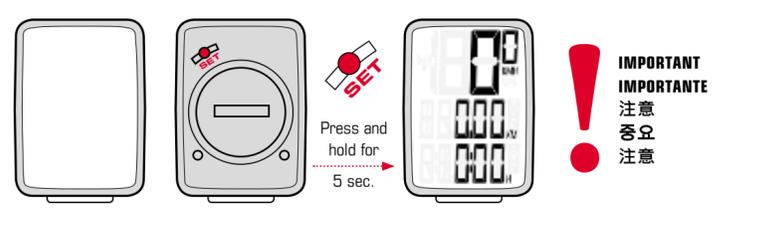
www.sigmasport.com

Contents / Contenido / Conteúdo / コンテンツ / 내용 / 内容



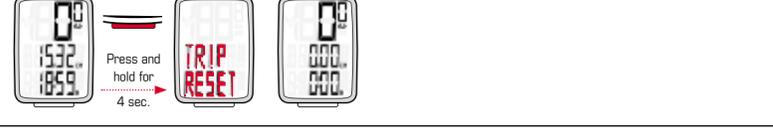
Battery installed / Bateria montada / Pilhas montadas / 確認用電池付 / 배터리 장착됨 / 内含電池

1 Start-up / Puesta en servicio / Primeira colocação em funcionamento / スタート / 시작하기 / 啟動碼表



IMPORTANT
IMPORTANTE
注意
중요
注意

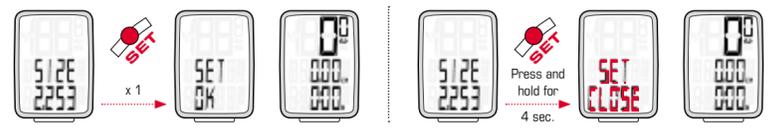
2 Reset / Colocar en cero / Posições zero / 리셋 / 초기화 / 重設
15.32 KM / 18:59 H → 0.00



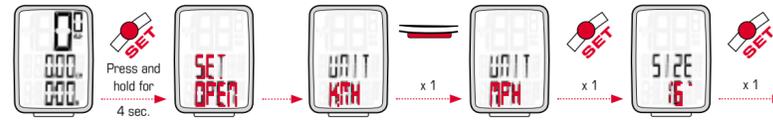
3 Setting menu / Menú de ajuste / Menu de ajuste / 設定 / 설정 메뉴 / 設定選項



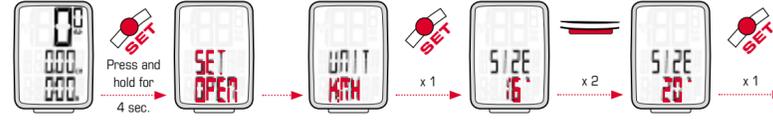
4 Exit Setting Menu / Menú de ajuste / Sair do menu de ajuste / 設定を終了する / 설정 메뉴 나가기 / 離開設定選項



5 Set Unit of Measurement / Determinar unidad / Definir a unidade / 距離を設定する / 측정 단위 설정 / 設定單位
KMH → MPH



6 Set tyre size / Ingreso del tamaño de rueda / Introdução do perímetro da roda / 타이 사이즈を設定する / 타이어 사이즈 설정 / 從預設尺寸中選定輪圈尺寸
16" → 20"



6 Set circumference / Introducción de las dimensiones de la rueda / Introdução do perímetro da roda / 円周を設定する / 지름(둘레) 설정 / 手動設定輪圈尺寸
WS 2,095 → 2,253



Function 1 / Función 1 / Função 1 / 機能 1 / 기능 1 / 功能 1	
---	--

A: Speed	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: Trip distance	999.9 KMM
C: Trip time	99:59:59 HH:MM:SS after 10 h: 10:00 HH:MM
A: Indicación de velocidad	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: Distancia diaria	999.9 KMM
C: Tiempo de recorrido	99:59:59 HH:MM:SS después de 10 h: 10:00 HH:MM
A: Velocidade actual	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: Percurso percorrido diariamente	999.9 KMM
C: Tempo percorrido	99:59:59 HH:MM:SS conforme 10 h: 10:00 HH:MM

A: 速度	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: 走行距離	999.9 KM/M
C: 走行時間	99:59:59 HH:MM:SS 10 h超過: 10:00 HH:MM
A: 속도	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: 이동거리	999.9 KM/M
C: 이동시간	99:59:59 HH:MM:SS 10시간 이후 표기: 10:00 시:분
A: 速度	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: 騎乘距離	999.9 KM/M
C: 騎乘時間	99:59:59 HH:MM:SS 累積10h之後: 10:00 HH:MM

A: 속도	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: 이동거리	999.9 KM/M
C: 이동시간	99:59:59 HH:MM:SS 10시간 이후 표기: 10:00 시:분
A: 速度	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: 總騎乘距離	999.9 KM/M
C: 總騎乘時間	99:59:59 HHHH 累積999:59h之後・變更為1000h

A: 速度	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: 總騎乘距離	999.9 KM/M
C: 總騎乘時間	99:59:59 HHHH 累積999:59h之後・變更為1000h

FCC Addendum:
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

IC Statement
IC: 7500A-SPD1ATS
This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

The device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS-102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.
Le dispositif rencontre l'exemption des limites courantes d'évaluation dans la section 2.5 de RSS 102 et la conformité à l'exposition de RSS-102 rf, utilisateurs peut obtenir l'information canadienne sur l'exposition et la conformité de rf.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 millimeters between the radiator and your body.
Cet émetteur ne doit pas être Co-placé ou ne fonctionnant en même temps qu'aucune autre antenne ou émetteur. Cet équipement devrait être installé et actionné avec une distance minimum de 20 millimètres entre le radiateur et votre corps.

Function 2 / Función 2 / Função 2 / 機能 2 / 기능 2 / 功能 2	
---	--

A: Speed	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: Total distance	99999 KM/M
C: Total of all trip times	9999 HHHH after 999:59 h, change to 1000 h
A: Indicación de velocidad	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: Distancia total	99999 KM/M
C: Suma de todos los tiempos de recorrido	9999 HHHH después de 999:59 h, cambia a 1000 h
A: Velocidade actual	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: Distância total	99999 KM/M
C: Total do tempo percorrido	9999 HHHH conforme 999:59 h, mudança para 1000 h

A: 速度	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: 積算走行距離	99999 KM/M
C: 積算走行時間	9999 HHHH 999:59 h超過, 變更1000 h
A: 속도	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: 전체 거리	99999 KM/M
C: 전체 이동시간	9999 HHHH 999:59시간 이후, 1000H 로 표기됨
A: 速度	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: 總騎乘距離	99999 KM/M
C: 總騎乘時間	9999 HHHH 累積999:59h之後・變更為1000h

A: 속도	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: 전체 거리	99999 KM/M
C: 전체 이동시간	9999 HHHH 999:59시간 이후, 1000H 로 표기됨
A: 速度	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: 總騎乘距離	99999 KM/M
C: 總騎乘時間	9999 HHHH 累積999:59h之後・變更為1000h

A: 速度	max 199.8 KMH / 124.2 MPH
B: 總騎乘距離	99999 KM/M
C: 總騎乘時間	9999 HHHH 累積999:59h之後・變更為1000h

EU-Declaration of Conformity
SIGMA-ELEKTRO GmbH hereby declares that the wireless bike computers comply with the fundamental requirements and other relevant regulations of Directive 2014/53/EU.

EN Start-up:
Your bike computer comes in "deep sleep mode". When using it for the first time, please press and hold the SET button or the MENU button (depending on the model) for 5 seconds. The bike computer will then switch to active mode.

Wheel size determination:
To measure the speed precisely, the wheel size must be set according to your tire size. To do this, you can:
A – Select one of the predefined wheel sizes.
B – Calculate the wheel size using the formula provided in the wheel size chart.
C – Determine the value from the drawings in the wheel size chart.
D – Take the value that corresponds to your tire size from the wheel size chart.

PC interface:
The bike computer is PC-compatible. By purchasing the SIGMA DATA CENTER software and docking station, you can effortlessly download and analyze your total and current values on your PC. You can also configure your bike computer's settings on the PC.

Troubleshooting:
No Speed, or incorrect speed displayed:
– Computer correctly fastened into the bracket?
– Distance to magnet and sensor checked?
– Magnet correctly positioned in relation to the sensor?
– Wheel circumference correctly set?

More troubleshooting solutions can be found in our FAQs at www.sigmasport.com

ES Puesta en servicio:
En el estado de suministro, el ciclocomputador se encuentra en el modo llamado "de sueño profundo". En la primera puesta en marcha, mantener presionada la tecla SET o la tecla MENU (dependiendo del modelo) durante 5 segundos. El ciclo computador pasará al modo activo.

Determinación del tamaño de rueda:
Para lograr precisión en la medición de la velocidad se debe ajustar el tamaño de la rueda de acuerdo al tamaño de su neumático. Para ello, puede:
A – Seleccionar entre tamaños de rueda predefinidos.
B – Calcular el tamaño de rueda con ayuda de la fórmula citada en la tabla "Wheel Size Chart".
C – Determinar el valor conforme a los dibujos de la tabla "Wheel Size Chart".
D – Tomar el valor correspondiente al tamaño de su neumático de la tabla "Wheel Size Chart".

Interface del ordenador:
El ciclocomputador es compatible con los ordenadores. Luego de adquirir el software SIGMA DATA CENTER y la estación de conexión, podrá registrar los valores totales y actuales de su problema y rápidamente en su ordenador. Además, podrá realizar los ajustes del ciclocomputador en el ordenador.

Solución de problemas:
Ninguna indicación de velocidad o indicación incorrecta:
– ¿El ordenador está correctamente encastrado en el soporte?
– ¿Se ha verificado la distancia entre el imán y el sensor?
– ¿El imán está correctamente posicionado en relación con el sensor?
– ¿El tamaño de la rueda está bien ajustado?

Podrá obtener más soluciones de problemas en nuestra sección de preguntas frecuentes en www.sigmasport.com

PT Colocação em funcionamento:
Nas condições de expedição o computador de bicicleta encontra-se no chamado modo de hibernar. Na primeira colocação em funcionamento manter premida a tecla SET ou a tecla MENU (conforme o modelo) durante 5 segundos. O computador de ciclismo entra no modo ativo.

Determinação da dimensão da roda:
Para alcançar a medição de velocidade com exactidão, a dimensão da roda deve ser ajustada à dimensão do pneu. Para isso pode:
A – Escolher a partir das dimensões de roda predefinidas.
B – Calcular a dimensão da roda com base na fórmula indicada na tabela "Wheel Size Chart".
C – Determinar o valor de acordo com os desenhos do "Wheel Size Chart".
D – Assumir o valor correspondente à dimensão do seu pneu a partir da tabela "Wheel Size Chart".

Interface PC:
O computador de bicicleta é compatível com o PC. Após a compra do software SIGMA DATA CENTER e da estação de ancoragem pode protocolar os valores totais e actuais de forma simples e sem esforço no seu PC. Para além disso pode efectuar os ajustes do computador de bicicleta no PC.

Solução do problema:
Sem indicação de velocidade ou indicação de velocidade incorrecta:
– O computador está bem encaixado no suporte?
– Verificou a distância para o íman e sensor?
– O íman está corretamente posicionado relativamente ao sensor?
– O perímetro da roda está ajustado corretamente?

Podrá encontrar a declaração CE em: www.sigmasport.com

Technical data:
Computer WIRED:
– Battery type: CR 2032, 3V
– Battery life: 3 to 4 years, depending on the model (When used for 1 hour per day)
Computer WIRELESS:
– Battery type: CR 2032, 3V
– Battery life: 1 year (When used for 1 hour per day)
Transmitter:
– Battery type: CR 2032, 3V
– Battery life: 1.5 years (When used for 1 hour per day)

Warranty:
SIGMA SPORT provides a 2 year warranty for your computer from the date of purchase. The warranty covers material and workmanship defects on the computer itself, the sensor/transmitter and the handlebar bracket. **The warranty does not cover the cable, the batteries or any assembly materials.** The warranty is only valid if the affected parts have not been opened (exception: computer's battery compartment), no force has been used and there is no intentional damage. Please store your receipt of purchase in a safe place as it must be presented in the event of a complaint. If your complaint is justified, we will provide you with you a comparable replacement device.

There is no entitlement to a replacement device in the identical model if the model subject to complaint has gone out of production due to a model change. In case of complaints or warranty claims, please contact the specialist retailer from whom you purchased the device. Alternatively, send your complaint directly to:

Garantía:
SIGMA SPORT le brinda garantía sobre su ordenador por 2 años a partir de la fecha de compra. La garantía comprende defectos del material y de fabricación del ordenador en sí, del sensor/transmisor y del soporte del manillar. **Los cables y baterías, así como los materiales de montaje no están incluidos en la garantía.** La garantía solo será válida siempre que no se hayan abierto las piezas afectadas (excepción: compartimento de la pila del ordenador), no se haya empleado la fuerza y no exista daño intencionado. Conserve el comprobante de compra para presentar en caso de reclamo. En caso de un reclamo fundado, recibirá de nuestra parte un equipo equiparable para su recambio.

Si su reclamo de garantía está justificado, recibirá un aparato nuevo de recambio. Solo puede reclamarse el modelo actual de ese momento. El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Por medio del presente, SIGMA-ELEKTRO GmbH declara que el ciclo computador inalámbrico es conforme a las exigencias básicas y a todas las disposiciones vigentes de la Directiva 2014/53/CE. Puede encontrar la declaración de conformidad CE en: www.sigmasport.com

Datos Técnicos:
Ordenador CON CABLE:
– Tipo de batería: CR 2032, 3V
– Duración de la batería: 3 a 4 años dependiendo del modelo (Con un uso de 1 hora diaria)
Ordenador INALÁMBRICO:
– Tipo de batería: CR 2032, 3V
– Duración de la batería: 1 año (Con un uso de 1 hora diaria)
Transmisor:
– Tipo de batería: CR 2032, 3V
– Duración de la batería: 1.5 año (Con un uso de 1 hora diaria)

Garantía:
SIGMA SPORT le brinda garantía sobre su ordenador por 2 años a partir de la fecha de compra. La garantía comprende defectos del material y de fabricación del ordenador en sí, del sensor/transmisor y del soporte del manillar. **Los cables y baterías, así como los materiales de montaje no están incluidos en la garantía.** La garantía solo será válida siempre que no se hayan abierto las piezas afectadas (excepción: compartimento de la pila del ordenador), no se haya empleado la fuerza y no exista daño intencionado. Conserve el comprobante de compra para presentar en caso de reclamo. En caso de un reclamo fundado, recibirá de nuestra parte un equipo equiparable para su recambio.

No podrá reclamarse el reemplazo del mismo modelo si la producción del modelo reclamado se ha suspendido por haber cambiado el modelo. Por cualquier reclamo o derecho de garantía, póngase en contacto con el comercio especializado en el que compró el aparato o bien envíe su reclamo directamente a:

Podrá encontrar la declaración de conformidad CE en: www.sigmasport.com

Dados técnicos:
Computador COM FIOS:
– Tipo de pilha: CR 2032, 3V
– Vida útil da pilha: entre 3 e 4 anos, dependendo do modelo (numa utilização de 1 hora por dia)
Computador SEM FIOS:
– Tipo de pilha: CR 2032, 3V
– Vida útil da pilha: 1 ano (numa utilização de 1 hora por dia)

Transmissor:
– Tipo de pilha: CR 2032, 3V
– Vida útil da pilha: 1,5 anos (numa utilização de 1 hora por dia)

Garantía:
A SIGMA SPORT concede-lhe uma garantia de 2 anos para o computador a partir da data de compra. A garantia abrange erros de material e de produção no próprio computador, no emissor/transmissor e no suporte do guidão. **O cabo e as pilhas, bem como os materiais de montagem, não são abrangidos pela garantia.** A garantia só é válida se as peças afetadas não tiverem sido abertas (exceção: compartimento das pilhas no computador), se não tiver sido aplicada força nem existir qualquer dano deliberado. Guarde bem o comprovativo de compra, pois este terá de ser apresentado numa situação de reclamação. Em caso de reclamação legítima, receberá da nossa parte um aparelho de substituição equivalente.

No caso de reivindicações legítimas de garantia, receberá um aparelho de substituição. O direito de garantia apenas se aplica ao modelo actual nesse momento. O fabricante reserva-se o direito a alterações técnicas.

A SIGMA-ELEKTRO GmbH declara pela presente que os ciclocomputadores sem fios estão em conformidade com os requisitos básicos e com as outras normas relevantes da diretiva 2014/53/EU. Poderá encontrar a declaração CE em: www.sigmasport.com

Podrá encontrar a declaração CE em: www.sigmasport.com

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt/Weinstraße
Tel.: +49-(0) 63 21-91 20-1 18
Fax.: +49-(0) 63 21-91 20-34
E-mail: service@sigmasport.com

In the event of justified warranty claims, you will receive a replacement device. You will only be entitled to the model available at the time of replacement. The manufacturer retains the right to make technical modifications.

SIGMA-ELEKTRO GmbH hereby declares that the wireless bike computers comply with the essential requirements and other relevant provisions established in Directive 2014/53/EU.

You can find the CE declaration at: www.sigmasport.com

Podrá encontrar a declaração de conformidade CE em: www.sigmasport.com

Podrá encontrar a declaração de conformidade CE em: www.sigmasport.com

Podrá encontrar a declaração de conformidade CE em: www.sigmasport.com

Podrá encontrar a declaração de conformidade CE em: www.sigmasport.com

Podrá encontrar a declaração de conformidade CE em: www.sigmasport.com

Podrá encontrar a declaração de conformidade CE em: www.sigmasport.com

Podrá encontrar a declaração de conformidade CE em: www.sigmasport.com

Podrá encontrar a declaração de conformidade CE em: www.sigmasport.com

Podrá encontrar a declaração de conformidade CE em: www.sigmasport.com

Podrá encontrar a declaração de conformidade CE em: www.sigmasport.com

Podrá encontrar a declaração de conformidade CE em: www.sigmasport.com

Podrá encontrar a declaração de conformidade CE em: www.sigmasport.com

Podrá encontrar a declaração de conformidade CE em: www.sigmasport.com

Podrá encontrar a declaração de conformidade CE em: www.sigmasport.com

Podrá encontrar a declaração de conformidade CE em: www.sigmasport.com

1 Stem or handlebar? / ¿Manillar o tija? / Guidon ou parte dianteira? / 스템/핸들바? / 스템 또는 핸들바? / 立管或車把?

3 → 4 → 5 2 → 3 → 4 → 5

2 Installation on stem / Montaje en la tija / Montage na parte dianteira / 스템へ取付け / 스템에 장착 / 安裝于立管

4 x 90°

3 Installation of the bracket / Montaje do suporte / Brackets of the support / 브라켓에 장착 / 表座安裝

6 Remove the foil
6 Remove the lámina
7 Remove a película
7 フィルム包装をはがす
8 호일 제거
8 撕開黃色膠片

JP マグネットがセンサー範囲内の正しい位置に取り付けられていますか。
- ホールの円周が正しく設定されていますか。
さらに詳しいトラブルシューティングの解決策は以下のFAQをご参照ください。
モテルチェンジによる生産終了を理由としたクレームはお受けできません。苦情や保証に関するクレームはお買い上げいただいた販売店にてご相談下さい。(海外からの並行輸入品に関しては日本国内での保証対象外となります。)

スター
サイクルコンピュータはディスプレイモードになってます。最初にご使用になる際にはSETボタンもしくはMENUボタン(機種によって異なります)を5秒間押し続けてください。サイクルコンピュータがアクティブモードに切り替わります。

ホイールサイズの決定
速度を正確に計るためにはタイヤサイズにもとづいた、ホイールサイズの設定が必要です。
A - あらかじめ知っているホイールサイズを選択してください。
B - ホールサイズチャートを利用してホイールサイズを計算します。
C - ホールサイズチャートの図面から値を決定します。
D - ホールサイズチャートからタイヤのサイズに対象となる値を見つけます。

PCインターフェイス
サイクルコンピュータはパソコンに接続可能です。ソフトウェアのSIGMA DATA CENTER とドッキングステーションをご利用になりますと、精算データの分析や最新の値を簡単に確認することができます。また、サイクルコンピュータの設定もパソコンから行うことができます。(ドッキングステーションはオプションで別売です。)

トラブルシューティング
速度が表示されない、もしくは誤った速度が表示されます。
- サイクルコンピュータがブラケットにきちんと装着されていますか。
- ブラケットとセンサーの距離を確認しましたか。

保証について
SIGMA SPORT サイクルコンピュータはお買い上げから1年の保証期間(日本国内正規代理店購入)があります。保証対象となるのは、サイクルコンピュータ本体、センサー/トランスミッター、ブラケットです。ケーブルや電池、その他のすべての付属パーツは保証対象外となります。お客様が故意に製品のカバーを開けたり、分解された場合は保証対象外となります。(電池交換用のカバーは除く)。お買い上げの際の領収書は保管していただき、保証をお受けになりたい場合は必ず提示ください。お客様の主張が正確なものであると判断された場合は同等の商品と交換させていただきます。

CE適合宣言は以下にてご確認いただけます: certificates.sigmasport.com

4 O-ring or zip ties / Correa o precinto / O-Ring ou agrupadores de cabos / 오링 또는 타이 / 橡膠環或束帶

Optional, not included / オプションは含まれていません / 선택사항, 불포함 / 束帶需另外選購

5 EN Note: "SIGMA" faces to front of Bike / Observación: El logotipo de "SIGMA" debe mirar al frente. / PT Nota: "Logotipo SIGMA" virado para a frente. / "SIGMA" のフェイス部分がバイクのフロントに来る / 注意: "SIGMA" 는 자전거의 전면부를 향해야 함 / 注意: "SIGMA" 面向自行車前方

O-ring or zip ties / Correa o precinto / O-Ring ou agrupadores de cabos / 오링 또는 타이 / 橡膠環或束帶

Optional, not included / オプションは含まれていません / 선택사항, 불포함 / 束帶需另外選購

KR 시작: 당시의 속도계는, '취침모드'로 기본 설정되어 있습니다. 처음 사용시, SET 버튼 또는 MENU 버튼을 5초간 누르면, '취침모드'가 해제됩니다.

기술 정보:
유선 속도계: - 배터리 종류: CR 2032, 3V - 배터리 수명: 3-4년 (1일 1시간 사용 기준) 무선 속도계: - 배터리 종류: CR 2032, 3V - 배터리 수명: 1년 (1일 1시간 사용 기준) 송신기: - 배터리 종류: CR 2032, 3V - 배터리 수명: 1.5년 (1일 1시간 사용 기준)

워런티: SIGMA SPORT 는 구입일로부터 2년간 워런티를 제공합니다. 워런티는 본체, 센서, 송신기, 핸들바 브라켓을 포함합니다. 하지만 워런티는 케이블, 배터리, 또는 조립 부품들은 해당되지 않습니다. 워런티는 제품의 분해 및 의도적인 손상에는 해당되지 않습니다. 영수증을 항상 보관하십시오. 정당성이 있는 클레임은 교환해 드립니다.

PC 인터페이스: 속도계는 PC 와 호환 가능합니다. SIGMA DATA CENTER 소프트웨어와 도킹스테이션을 구입하면 PC 에서 당신의 자료를 분석할 수 있습니다. 또한 PC 에서 당신의 속도계를 설정할 수 있습니다.

문제해결: 속도 표기 불능 또는 부정확한 속도 표기 - 본체가 브라켓에 제대로 걸수되었습니까? - 자석과 센서의 거리는 적절합니까? - 센서의 위치에 비교할 때 자석은 올바른 위치에 장착되었습니까? - 휠 플레가 정확히 설정되었습니까?

CE適合宣言は以下にてご確認いただけます: certificates.sigmasport.com

6 Wiring / Tendido del cable / Dispor cabo / ワイヤード / 배선 / 有線

7 Installation of the wired sensor / Montaje del sensor del cable / Montagem do sensor do cabo / 와이어드 센서 / 유선 센서 장착 / 安裝有線傳感器

O-ring or zip ties / Correa o precinto / O-Ring ou agrupadores de cabos / 오링 또는 타이 / 橡膠環或束帶

Optional, not included / オプションは含まれていません / 선택사항, 불포함 / 束帶需另外選購

CM 啓動碼表: 碼表出廠時設定為出廠模式。如要啓動, 請長按SET鍵(或其它型號的MENU鍵) 5秒開啓。碼表啓動後即進入設定模式。

技術資料: 有線碼表: - 電池種類: CR 2032, 3V - 電池壽命: 3 到 4 年 (以一天使用一小時計算) 無線碼表: - 電池種類: CR 2032, 3V - 電池壽命: 1 年 (以一天使用一小時計算)

傳感器: - 電池種類: CR 2032, 3V - 電池壽命: 1.5 年 (以一天使用一小時計算)

保證: 產品保固限定是材質或產品瑕疵。依SIGMA保固條款施行。電池、產品磨損、人為或意外造成的損壞均不在保固範圍內。保固僅限於SIGMA產品本身未被拆裝。

疑難排除: 無法顯示或速度值顯示不正確: - 碼表是否正確安裝於底座上? - 磁鐵與感應器距離是否適中? - 磁鐵位置是否安裝正確? - 輪子尺寸設定是否正確?

更多常見問題請參閱: www.sigmasport.com

8 PURE 1 ATS Installation of the wireless transmitter / Montaje del radiotransmisor / Montagem do transmissor de comunicação por rádio / ワイヤレスセンサーの取付け / 무선 송신기 장착 / 安裝無線傳感器

O-ring or zip ties / Correa o precinto / O-Ring ou agrupadores de cabos / 오링 또는 타이 / 橡膠環或束帶

9 Mounting Instructions / Instalación / Montagem / マウントに関して / 장착 설명 / 安裝說明

90° - 45° Max. 5 mm [1/4"]

CM 啓動碼表: 碼表出廠時設定為出廠模式。如要啓動, 請長按SET鍵(或其它型號的MENU鍵) 5秒開啓。碼表啓動後即進入設定模式。

技術資料: 有線碼表: - 電池種類: CR 2032, 3V - 電池壽命: 3 到 4 年 (以一天使用一小時計算) 無線碼表: - 電池種類: CR 2032, 3V - 電池壽命: 1 年 (以一天使用一小時計算)

傳感器: - 電池種類: CR 2032, 3V - 電池壽命: 1.5 年 (以一天使用一小時計算)

保證: 產品保固限定是材質或產品瑕疵。依SIGMA保固條款施行。電池、產品磨損、人為或意外造成的損壞均不在保固範圍內。保固僅限於SIGMA產品本身未被拆裝。

疑難排除: 無法顯示或速度值顯示不正確: - 碼表是否正確安裝於底座上? - 磁鐵與感應器距離是否適中? - 磁鐵位置是否安裝正確? - 輪子尺寸設定是否正確?

更多常見問題請參閱: www.sigmasport.com

10 Installation of the magnet / Montaje del imán / Montagem do iman / マグネットの取付け / 자석 부착 / 磁鐵安裝

11 EN To achieve the required distance, you may have to move the magnet and transmitter up or down on the fork. / ES Para lograr la distancia requerida deberá mover el imán y el sensor hacia arriba o hacia abajo en la tija. / PT Para atingir a distância pretendida deve mover o iman e o emissor na forquilha para cima ou para baixo. / JP 測定できない場合、フォークにあるトランスミッターを内側もしくは外側に動かしてマグネットとの幅を調整してください。 / KR 최적의 센서 인식 거리를 찾기 위해 포크 위아래로 자석 및 무선 송신기를 이동하여야 할 수 있습니다. / CM 請持續調整磁鐵與傳感器至最佳傳輪距離

13 Battery change / Cambio de baterías / Substituição da pilha / バッテリー交換 / 배터리 교환 / 更換電池

CM 啓動碼表: 碼表出廠時設定為出廠模式。如要啓動, 請長按SET鍵(或其它型號的MENU鍵) 5秒開啓。碼表啓動後即進入設定模式。

技術資料: 有線碼表: - 電池種類: CR 2032, 3V - 電池壽命: 3 到 4 年 (以一天使用一小時計算) 無線碼表: - 電池種類: CR 2032, 3V - 電池壽命: 1 年 (以一天使用一小時計算)

傳感器: - 電池種類: CR 2032, 3V - 電池壽命: 1.5 年 (以一天使用一小時計算)

保證: 產品保固限定是材質或產品瑕疵。依SIGMA保固條款施行。電池、產品磨損、人為或意外造成的損壞均不在保固範圍內。保固僅限於SIGMA產品本身未被拆裝。

疑難排除: 無法顯示或速度值顯示不正確: - 碼表是否正確安裝於底座上? - 磁鐵與感應器距離是否適中? - 磁鐵位置是否安裝正確? - 輪子尺寸設定是否正確?

更多常見問題請參閱: www.sigmasport.com

12 Wheel size / Tamaño de la rueda / Perimetro da roda / ホールサイズ / 휠 사이즈 / 輪圈尺寸

mm x 3,14 km/h: WS = mm x 3,14 mph: WS = mm x 3,14

mm	inch
16"	406
18"	457
20"	508
22"	559
24"	610
26"	661
27"	686
27.5"	701
28"	711
29"	737
700C	700

km/h: WS = mm mph: WS = mm Note: 1 inch = 25.4 mm

mm	inch
16"	406
18"	457
20"	508
22"	559
24"	610
26"	661
27"	686
27.5"	701
28"	711
29"	737
700C	700

13 Battery change / Cambio de baterías / Substituição da pilha / バッテリー交換 / 배터리 교환 / 更換電池

EN Batteries may not be disposed of in household waste (European Battery Law). Please dispose of properly per local ordinance.

ES Las baterías no deben ser eliminadas en la basura doméstica (Ley de baterías). Por favor entregue las baterías en un lugar de recogida mencionado para su posterior eliminación.

PT As pilhas não devem eliminadas em conjunto com o lixo doméstico (lei relativa a pilhas). Entregue as pilhas num ponto de recolha correspondente para a sua correcta eliminação.

JP バッテリーはお住まいの自治体の指示に従って廃棄してください。

KR 배터리는 관련 규제 및 법령에 따라 폐기하여야 합니다.

CM 廢棄電池不可丟棄于家庭垃圾桶內 (請依據當地法律棄置本產品)

OPERATING VIDEO INSTALLATION VIDEO www.sigma-qr.com

EN SIGMA-ELEKTRO GmbH Dr.-Julius-Leber-Strasse 15 D-67433 Neustadt/Weinstraße

SIGMA SPORT USA 3487 Swenson Ave. St. Charles, IL 60174, U.S.A.

SIGMA SPORT ASIA 4F, No.192, Zhonggong 2nd Rd., Xitun Dist., Taichung City 407, Taiwan